Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@lnd.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2017/2018

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 27

del/vom 16/11/2017

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN

Comunicazioni della L.N.D.

Nessuna comunicazione.

Comunicazioni dell'A.I.A.C.

Città di Bolzano
Stadt Bozen

AIAC
Trentino Alto Adige Südtirol

REGIONE AUTONOMA TRENTINO-ALTO ADIGE
AUTONOME REGION TRENTINO-SÜDTIROL
REGION AUTONOMA TRENTIN-SÜDTIROL

SERATA DEL MISTER 2017

Carissimo Allenatore,
il **Gruppo Regionale Trentino Alto Adige dell'Associazione Italiana Allenatori di Calcio** è lieto di invitarti all'ormai consueto e tanto atteso appuntamento riservato a tutti i tecnici regionali: la **SERATA DEL MISTER 2017**, che si terrà **Lunedì 4 Dicembre 2017 ad ore 19.30** a Bolzano presso **Hotel Sheraton, Via Bruno Buozzi n. 35**, uscita autostrada Bolzano Sud, indicazione Fiera.

Durante la serata saranno premiati i Tecnici delle squadre vincitrici di ogni campionato 2016/2017 che sono in regola col tesseramento A.I.A.C. 2017!
Inoltre verranno premiati gli allenatori con i seguenti riconoscimenti:

Premio	riservato all'Allenatore **dell'anno**
Premio **Renzo Sgarbi**	riservato ai Tecnici di **Eccellenza e Promozione**
Premio **Sergio Maestri**	riservato ai Tecnici di **1^ - 2^ - 3^ categoria**
Premio **Fabrizio Prati**	riservato ai Tecnici di **Settore Giovanile**
Premio **Gandolfi**	riservato ai Tecnici di **Calcio a 5**
Premio	riservato ai Tecnici di **Calcio Femminile**
Premio **A.I.A.C.**	riservato all'Allenatore **"Fair Play"**

PROGRAMMA di massima della serata:

- **19,30:** Arrivo allenatori, accredito allenatori ospiti presso il **corner A.I.A.C.**
- **20,00:** Saluti/Premiazioni/Inizio cena con ricco programma a sorpresa
- **23,00:** Fine serata

I posti a disposizione sono limitati e Ti chiediamo, cortesemente, di confermare, **ENTRO E NON OLTRE IL 27 NOVEMBRE 2017**, la Tua presenza e quella dell'eventuale ospite aggiunto, **esclusivamente via mail** all'indirizzo **presidente@aiactrentinoaltoadige.it**, indicando nome, cognome e indirizzo. Solo per urgenze e info **n.3939218069!**
Le prenotazioni verranno accettate fino ad esaurimento posti: a tal proposito verrà tenuta in considerazione la data e l'ora della mail e **sarà inviato messaggio di conferma da tenere come ricevuta.**
La **partecipazione è totalmente gratuita per i tecnici in regola con il tesseramento A.I.A.C. 2017 e muniti della tessera associativa**; i Tecnici non ancora in regola col tesseramento 2017 e tutti coloro che vorranno associarsi anche per l'anno 2018, potranno versare la relativa quota di iscrizione alla Segreteria situata all'ingresso presso il corner A.I.A.C..
Il costo della cena per l'eventuale ospite/accompagnatore ecc. è di **Euro 40,00** .
In attesa di un Tuo cortese cenno di conferma, colgo l'occasione per inviarti cordiali saluti.

Il Presidente
Florio Maran

CONI COMITATO PROVINCIALE BOLZANO LANDESKOMITEE BOZEN

CONI SCUOLA DELLO SPORT BOLZANO/BOZEN

DAL GIOCO AL GIOCO

Corso di Aggiornamento per Tecnici Spotivi

18 Dicembre 2017 ore 18.15

Casa dello Sport – Piazza Verdi, 14 – 39100 Bolzano

FINALITÀ

Cogliendo l'occasione dell'uscita sulla rivista della Scuola dello Sport, dell'articolo del Prof. Azzolini, Docente della Scuola Nazionale dello Sport, abbiamo pensato ad un incontro sull'apprendimento attraverso il "GIOCO". L'incontro è rivolto a Tecnici Sportivi e genitori.

DESTINATARI

Il corso è rivolto a tutti i tecnici sportivi del territorio, è aperto a Laureati e Studenti in Scienze Motorie e a tutti i tesserati con qualifiche Federali di qualsiasi Federazione Sportiva, Disciplina Sportiva Associata o Ente di Promozione Sportiva, interessati ai temi trattati ed ai genitori.

ISCRIZIONI

Le iscrizioni vanno effettuate al link:
https://goo.gl/forms/QNLueCNazxe08vs73
Il corso è **GRATUITO** ed aperto fino ad esaurimento posti disponibili.
(età minima 18 anni)

SEDI e CONTATTI

Casa dello Sport – Piazza Verdi, 14 – 39100 Bolzano
Per informazioni contattare il **CONI Bolzano – bolzano@coni.it tel. 0471.282140**

PROGRAMMA

Ore 18.15 – Accredito partecipanti e saluti istituzionali
Ore 18.30 – Inizio lavori
Ore 20.30 – Chiusura lavori

DOCENTE

Prof. Diego Azzolini
Docente SdS e SRdS Bolzano

** Il COMITATO Provinciale CONI Bolzano declina ogni responsabilità per quanto possa accadere prima, durante e dopo ai partecipanti, terzi e cose prendenti parte all'iniziativa.*

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 23-24-25-26/11/2017

▪ **Campionato Eccellenza / Meisterschaft Oberliga – 15^ Andata / Hinrunde**

Ore 14.30	ST. MARTIN PASS.	- BENACENSE 1905 RIVA	Domenica 26/11/17	a **S. Martino/St. Martin Pass Sint.**

▪ **Coppa Regione Femminile / Regionenpokal Damen – 3^ Triangolare / 3. Dreierkreis**

Ore **20.00**	AZZURRA S.BART.	- ISERA	Sabato 25/11/17	a Calceranica Sint.
Ore **16.00**	MAIA ALTA OBERM.	- KLAUSEN CHIUSA	Sabato 25/11/17	a Merano / Meran Foro Boario Sint.

Gare del / Spiele des: 01-02-03/12/2017

▪ **Campionato Eccellenza / Meisterschaft Oberliga – 1^ Ritorno / Rückrunde**

Ore 14.30	ST. MARTIN PASS.	- ARCO 1895	Domenica 03/12/17	a **S. Martino/St. Martin Pass Sint.**

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W= GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A			
BRIXEN	- BENACENSE 1905 RIVA	3 - 2	
CALCIOCHIESE	- BOZNER	2 - 1	
LAVIS A.S.D.	- ANAUNE VALLE DI NON	4 - 2	
NATURNS	- ST.PAULS	1 - 0	
SPORT CLUB ST.GEORGEN	- ARCO 1895	1 - 1	
ST.MARTIN PASS	- AHRNTAL	4 - 2	
TRAMIN FUSSBALL	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 1	
VIRTUS BOLZANO	- COMANO TERME E FIAVE	5 - 0	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	32	13	10	2	1	34	10	24	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	30	13	9	3	1	30	12	18	0
F.C.D. ST.PAULS	28	13	9	1	3	17	9	8	0
A.S.D. CALCIOCHIESE	24	13	7	3	3	16	12	4	0
U.S. LAVIS A.S.D.	23	13	7	2	4	26	21	5	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	21	13	6	3	4	24	20	4	0
S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA	17	13	5	2	6	17	25	-8	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	16	13	4	4	5	18	15	3	0
S.C. ST.MARTIN PASS	16	13	3	7	3	16	14	2	0
U.S.D. ARCO 1895	14	13	3	5	5	9	12	-3	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	14	13	4	2	7	20	28	-8	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	13	13	3	4	6	15	20	-5	0
S.S.V. BRIXEN	12	13	3	3	7	26	44	-18	0
S.S.V. NATURNS	11	13	3	2	8	17	24	-7	0
S.S.V. AHRNTAL	9	13	2	3	8	10	18	-8	0
F.C. BOZNER	7	13	1	4	8	9	20	-11	0

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A			
BRENTONICO C5	- POOL CALCIO BOLZANESE	8 - 6	
COMANO TERME E FIAVE	- TRENTO S.C.S.D.	8 - 9	
FUTSAL ATESINA	- FIAVE 1945	2 - 3	
FUTSAL FIEMME	- PINETA	4 - 4	
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	- ROTAL FUTSAL ROVERETO	4 - 5	
MOSAICO	- TAVERNARO	5 - 7	
UNITED C8	- LEVICO TERME	13 - 4	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. FUTSAL ATESINA	22	9	7	1	1	41	14	27	0
A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO	22	9	7	1	1	52	26	26	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	18	8	6	0	2	54	42	12	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	17	9	5	2	2	52	30	22	0
POOL CALCIO BOLZANESE	16	9	5	1	3	46	39	7	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	16	9	5	1	3	38	40	-2	0
A.S.D. FIAVE 1945	15	9	5	0	4	47	37	10	0
A.S.D. SACCO S.GIORGIO	13	8	4	1	3	40	25	15	0
POL. PINETA	13	9	3	4	2	32	31	1	0
A.S.D. BRENTONICO C5	13	9	4	1	4	38	42	-4	0
A.S.D. TAVERNARO	9	9	3	0	6	49	66	-17	0
U.S.D. LEVICO TERME	7	8	2	1	5	32	50	-18	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	7	9	2	1	6	39	58	-19	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	5	9	1	2	6	55	69	-14	0
A.S.D. UNITED C8	5	9	1	2	6	43	70	-27	0
A.S.D. MOSAICO	3	8	1	0	7	14	33	-19	0

FEMMINILE / DAMEN SERIE C

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A			
(1) C.F. VALLI DEL NOCE	- PFALZEN	4 - 3	
EGGENTAL	- RIFFIAN KUENS	0 - 4	
ISERA	- AZZURRA S.BARTOLOMEO	3 - 1	
(1) JUGEND NEUGRIES	- VIPITENO STERZING A.S.D.	3 - 0	
RED LIONS TARSCH	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 1	
SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	- KLAUSEN CHIUSA	2 - 0	

(1) - disputata il 12/11/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	24	9	8	0	1	44	8	36	0
U.S. ISERA	23	10	7	2	1	44	8	36	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	23	9	7	2	0	34	8	26	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	19	10	6	1	3	35	17	18	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	18	10	6	0	4	41	25	16	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	16	10	5	1	4	33	18	15	0
ADFC RED LIONS TARSCH	13	10	4	1	5	31	18	13	0
A.S.D. PFALZEN	12	10	3	3	4	22	12	10	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	8	10	2	2	6	23	19	4	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	6	9	1	3	5	8	25	-17	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	4	10	1	1	8	8	44	-36	0
A.S.D. EGGENTAL	0	9	0	0	9	0	121	-12	0

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dal collaboratore Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 15/11/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:
Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, des Mitarbeiters Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 15/11/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

ECCELLENZA / OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

BANDERA MAURO (LAVIS A.S.D.) 3

L'allenatore della società Lavis Bandera Mauro viene sanzionato con la squalifica di tre giornate per il suo comportamento estremamente offensivo ed ingiuriosi nei confronti dell'arbitro e per le ripetute bestemmie profferite.

Der Mannschafstrainer des Vereins Lavis Bandera Mauro wird mit einer Sperre von 3 Spieltagen fuer sein schwer beleidigendes Benehmen dem Schiedsrichter gegenueber und fuer das wiederholte Fluchen sanktioniert.

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

MORINI PATRIZIO (SPORT CLUB ST.GEORGEN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

MARAN GIANLUCA (LAVIS A.S.D.)

Il calciatore della società Lavis Maran Gianluca viene sanzionato con la squalifica di tre giornate per il comportamento offensivo nei confronti dell'arbitro, sia durante il primo tempo che durante l'intervallo mentre si dirigeva verso lo spogliatoio. La posizione è aggravata dal fatto che il calciatore ha fermato l'arbitro tenendolo per un braccio, finchè il proprio capitano di squadra lo ha allontanato.

Der Fussballspieler des Vereins Lavis Maran Gianluca wird fuer sein beleidigendes Benehmen dem Schiedsrichter gegenueber, waehrend der ersten Spielhaelfte und waehrend der Spielpause, mit der Sperre von 3 Spieltagen sanktioneirt. Die Tatsache, dass Maran den Unparteiischen beim Arm aufgehalten hat, bis der eigene Mannschaftfuehrer ihn weg schob, wird als erschwerender Umstand berechnet.

(Art. 19/4/a C.G.S. - Art 19/4/a SpGK).

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MIANI DAVIDE	(ARCO 1895)	CARPI ROBERTO	(BENACENSE 1905 RIVA)
PELLIZZARI AARON	(BOZNER)	HARRASSER ROLAND	(SPORT CLUB ST.GEORGEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

GRASSI MANUEL	(CALCIOCHIESE)	HOFER GREGOR	(NATURNS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

GEBELIN NICOLA	(ANAUNE VALLE DI NON)	GRETTER MASSIMILIANO	(LAVIS A.S.D.)
OETTL PATRICK	(ST.MARTIN PASS)		

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 POOL CALCIO BOLZANESE

Per aver causato ritardo all'orario di inizio della gara.

Dafuer die Verzoegerung des Spielbeginns verursacht zu haben.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PERRI RICCARDO (FUTSAL ATESINA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PIZZARDI ANGELO (PINETA)

FEMMINILE / DAMEN SERIE C

GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

TRENKWALDER JULIA (MAIA ALTA OBERMAIS)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN SCHIEDSRICHTERASSISTENT

SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 30/11/2017

BERGAMO GIANCARLO (C.F. VALLI DEL NOCE)

Recidivo (C.U. del 09/11/2017) Rueckfaellig (O.R. 09/11/2017)

CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT

La Corte sportiva d'appello presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dal Avv. Marco Emer (Presidente) nonché Avv. Mauro Depascalis e Dr. Marco Pappalardo (componenti) con l'assistenza del signor Luigi Moranduzzo, rappresentante A.I.A., nella riunione del giorno 15/11/2017 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.

RECLAMO DELLA SOCIETA' ASD COMANO TERME E FIAVE AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 24 DEL 02/11/2017 RELATIVAMENTE ALLA SQUALIFICA INFLITTA AL CALCIATORE AMBROSI EROS PER 4 GARE EFFETIVE IN SEGUITO ALLA GARA DEL 29/10/2017 TRA COMANO TERME E FIAVE – LAVIS (CAMPIONATO ECCELLENZA).

La società ASD Comano Terme e Fiave, con ricorso ritualmente presentato ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato al calciatore Ambrosi Eros la squalifica per quattro giornate per i motivi contenuti nel C.U.

Il reclamo è infondato.

Infatti il rapporto dell'arbitro riporta in maniera estremamente dettagliata sia la bestemmia proferita che il comportamento antisportivo da parte del giocatore in questione, che ha determinato peraltro la sospensione della gara per due minuti.

Dal ricorso presentato non emergono elementi idonei a modificare la ricostruzione dei fatti come operata dal direttore di gara.

Visto che ai sensi dell'art 35. del C.G.S. Il rapporto di gara fa piena prova circa il comportamento dei tesserati, la pena comminata è ritenuta da questo Collegio giudicante congrua

P.Q.M.

La Corte delibera di respingere il reclamo e dispone l'incameramento della tassa reclamo.

Das Sportberufungsgericht beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus RA. Marco Emer (Präsident) sowie RA Mauro Depascalis und Dr. Marco Pappalardo (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Luigi Moranduzzo, Vertreter der A.I.A., hat in der Sitzung vom 15/11/2017 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:

REKURS DES VEREINS ASD COMANO TERME E FIAVE GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 24 VOM 02/11/2017 WEGEN DER SPERRE FÜR VIER SPIELE FÜR DEN SPIELER AMBROSI EROS, ANSCHLIEßEND AN DAS SPIEL VOM 29/10/2017 ZWISCHEN ASD COMANO TERME E FIAVE – LAVIS (OBERLIGA)

Mit ordnungsgemäß vorgebrachtem Rekurs hat der Verein ASD Comano Terme e Fiave, die im Betreff angeführte Disziplinarmaßnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter für den Spieler Ambrosi Eros eine Sperre für vier Spiele aus den im RS angeführten Gründen, verhängt hatte.

Die Beschwerde ist unbegründet.

Der Schiedsrichterbericht erläutert mit höchstem Detaillierungsgrad sowohl die Fluche, wie auch das unsportliche Verhalten von Seiten des betroffenen Spielers, das unter anderem auch eine Unterbrechung des Spielgeschehens von zwei Minuten verursacht hat.

Aus dem vorgebrachtem Rekurs gehen keine weiteren Elemente hervor, welche zu einer möglichen Veränderung, der von Seiten des Schiedsrichters berichteten Rekonstruktion der Taten führen könnten.

Angesichts, dass gem. Art. 35 C.G.S. der Schiedsrichterbericht einziger Beweis über das Verhalten der Tesserierten darstellt, wird die verhängte Strafe von diesem Sportberufungsgericht als angemessen betrachtet.

A.D.G.

Beschließt das Sportberufungsgericht die Abweisung des Rekurses und den Einbehalt der Rekursgebühr.

Comunicazioni Segreteria

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

DEMATERIALIZZAZIONE Tesseramenti, Svincoli, Iscrizioni ecc.

Dal 1° dicembre anche il Comitato Provinciale Autonomo Bolzano aderisce alle **nuove procedure di dematerializzazione.**
Questa nuova procedura consente alle società di **inoltrare tutte le pratiche relative a iscrizioni, tesseramenti, svincoli, tessere dirigenti e calciatori ecc. tramite l'area società sul sito internet**

www.iscrizioni.lnd.it

evitando così l'invio postale o la consegna a mano presso il Comitato.

Tutta la **documentazione**, una volta **stampata** e **firmata** in tutte le parti, dovrà essere **scannerizzata** e **caricata sul sistema** e inoltrata tramite la **firma digitale**.

In questo link si trova un file pdf con la linea guida sul processo di dematerializzazione e firma elettronica:

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

DEMATERIALISIERUNG Spielermeldungen, Freistellungen, Anmeldungen usw.

Ab 01. Dezember wird auch das Autonome Landeskomitee Bozen die **Neuheiten in Bezug auf die Dematerialisierung einführen**.
Diese Neuheit ermöglicht den Vereinen **sämtliche Dokumentation der Anmeldungen, Spielermeldungen, Freistellungen, Ausweise der Funktionäre und Spieler usw. im Bereich der Vereine der Internetseite**

www.iscrizioni.lnd.it

zu übermitteln und somit die Zustellung per Post oder die persönliche Abgabe beim Komitee zu vermeiden.
Sämtliche **Dokumentation** muss **ausgedruckt** und gänzlich **unterschrieben**, anschliessend **eingescannt** und **im System hochgeladen** mittels der **elektronischen Unterschrift** übermittelt werden.

In diesem Link befindet sich eine pdf Datei zu den Richtlinien der Dematerialisierung und der elektronischen Unterschrift:

http://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2017/11/Linea-Guida-Richtlinien.pdf

Si invitano le società a stampare e leggere attentamente la linea guida.

Di seguito i primi passaggi che ogni società dovrà effettuare per abilitare la società alla firma digitale:

Man ersucht alle Verein die Richtlinien auszudrucken und sorgfälltig durchzulesen.

Weiters noch einige Punkte, welche jeder Verein für die Aktivierung der digitalen Unterschrift vornehmen muss:

Di seguito i primi passaggi che ogni società dovrà effettuare per abilitare la società alla firma digitale:

1. **Richiedere la cosidetta TAC**

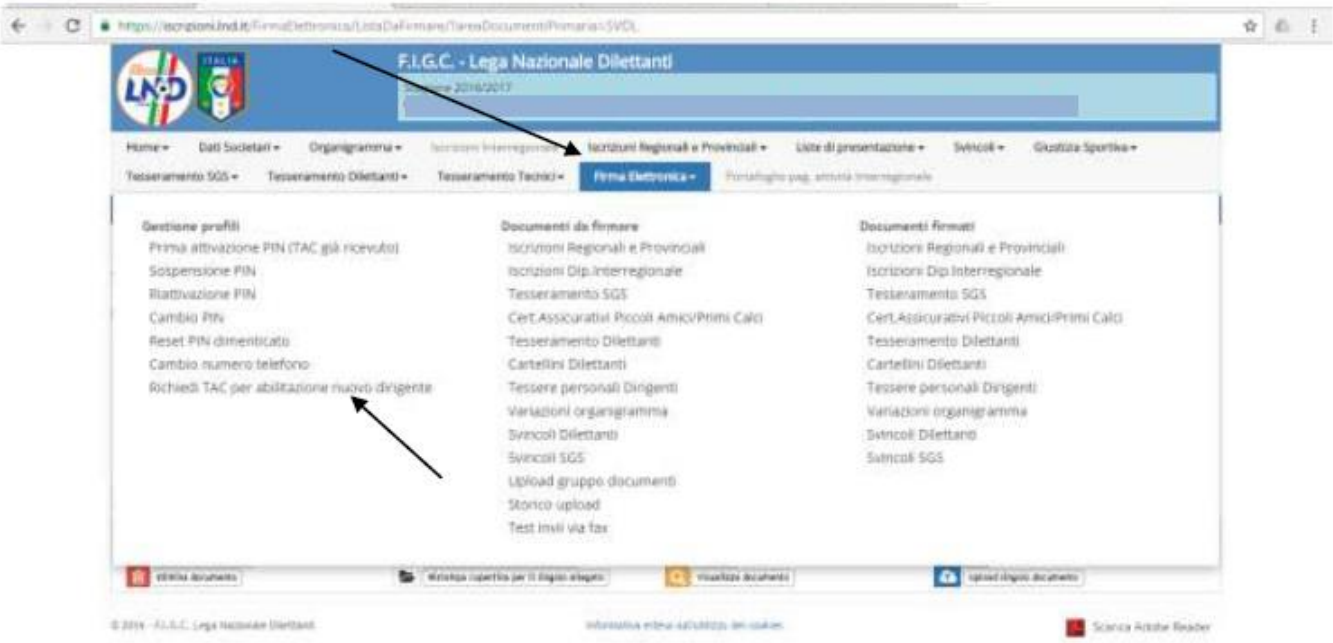
- verificare **nell'organigramma che il dirigente abbia la delega di firma**, il numero di **cellulare** e la **mail** indicata;

- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Gestione Profili – Richiedi TAC per abilitazione nuovo dirigente**

Weiters noch einige Punkte, welche jeder Verein für die Aktivierung der digitalen Unterschrift vornehmen muss:

1. **Beantragung der sogenannten TAC**

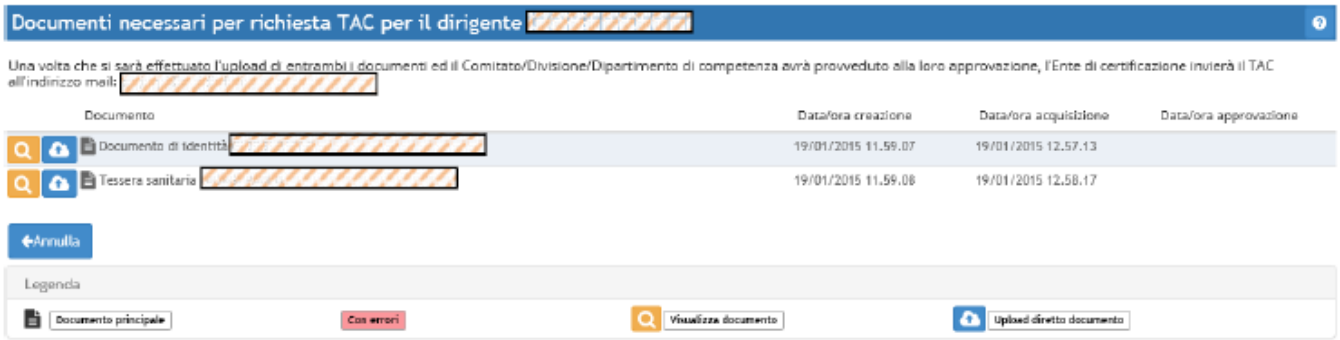
- Kontrolle im **Organigramm** ob der **Vereinsfunktionär unterschriftsberechtigt** ist, seine **Handynummer** und **Mail** angegeben ist;
- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Gestione Profili – Richiedi TAC per abilitazione nuovo dirigente**, anklicken



- saranno elencati i dirigenti delegati alla firma;

- selezionando il dirigente interessato si dovrà **caricare la copia della carta d'identità e della tessera sanitaria del dirigente** in pdf e in bianco e nero (i file non dovranno superare i 150 dpi);

- es werden die unterschriftsberechtigten Funktionäre angeführt;
- den gewünschten **Funktionär** anklicken und die **Kopie seiner Identitätskarte und Sanitätsausweis** in pdf und in schwarz-weiss hochladen (die files dürfen nicht mehr als 150 dpi betragen);



- il Comitato verificherà la richiesta e allegati ed **inoltrerà tramite una mail PEC il codice TAC alla mail indicata del dirigente**;

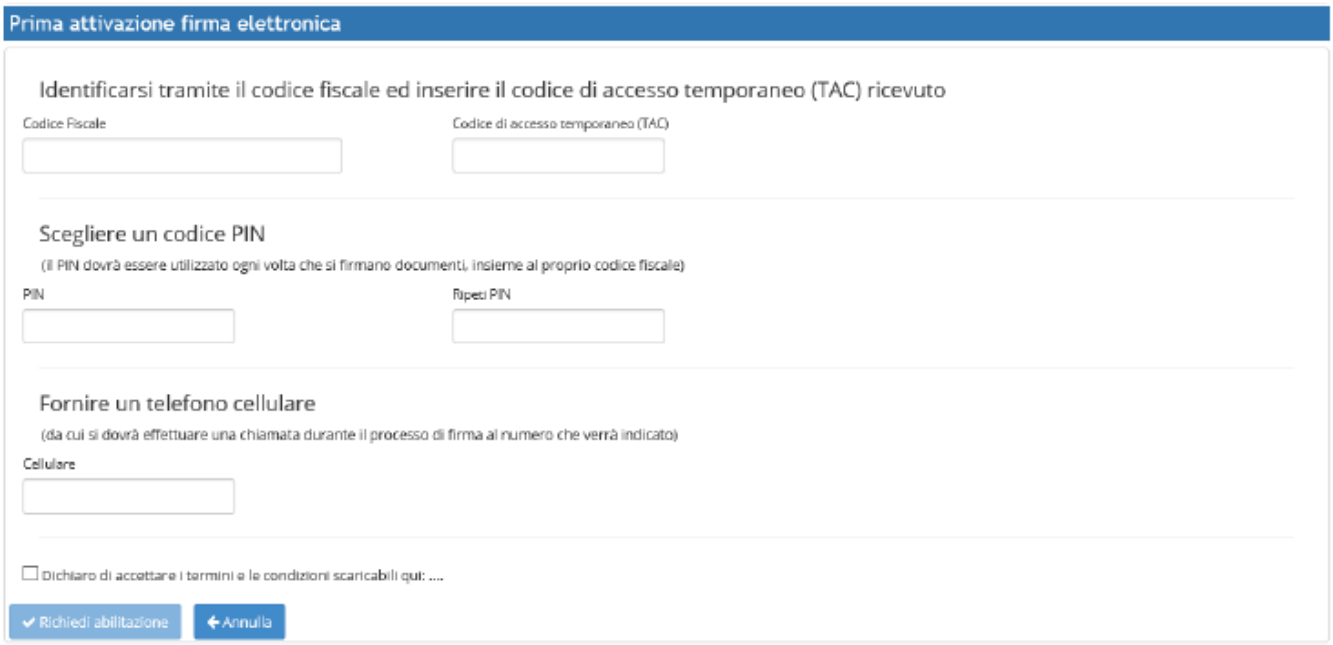
- das Komitee wird die Anfrage und Dokumente begutachten und **mit einer PEC mail den Kodex TAC an angegebene Mail des Funktionärs übermitteln**;

2. Attivazione del PIN

- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Gestione profili – Prima attivazione PIN;**
- inserire il **Codice Fiscale** del Dirigente;
- inserire il **codice TAC** richiesto nel Punto 1. e ricevuto via mail;
- inserire **due volte un codice PIN** (6 cifre qualsiasi le quali dovranno essere memorizzate dal dirigente per tutte le funzioni future);
- inserire il **numero cellulare** del dirigente;
- accettare i termini e condizioni.

2. Aktivierung PIN

- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Gestione profili – Prima attivazione PIN** anklicken;
- die **Steuernummer** des Funktionärs angeben;
- den **Kodex TAC** angeben, welcher laut Punkt 1. beantragt und per mail übermittelt wurde;
- **zwei Mal einen Kodex PIN** eintragen (6 zufällige Ziffern, welche der Funktionär für jede weitere Funktion in Erinnerung behalten muss);
- die **Handynummer** des Funktionärs angeben;
- Konditionen akzeptieren.

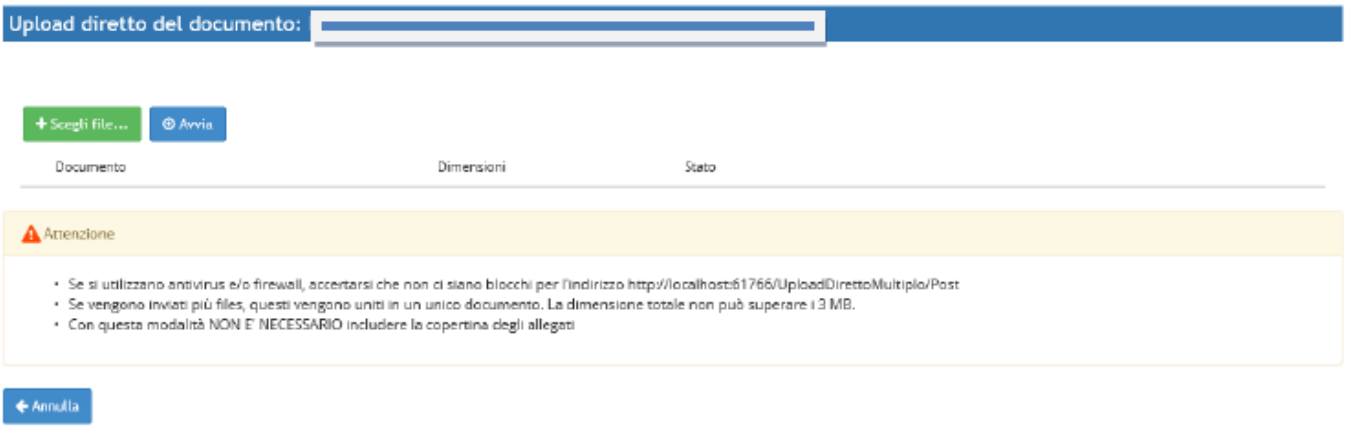


3. Invio della documentazione dematerializzata con firma elettronica

- le società dovranno **creare le singole pratiche** (iscrizioni, tesseramenti, svincoli ecc.) **come di consueto**, **stamparli**, farli **firmare** in tutte le parti e **scannerizzarli**;
- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Documenti da firmare** e selezionare il tipo di pratica;
- selezionando il **simbolo** si potrà **caricare la pratica scannerizzata e eventuale documentazione** se richiesta, cliccando sul tasto verde + Scegli file… e poi selezionando il tasto blu Avvia;

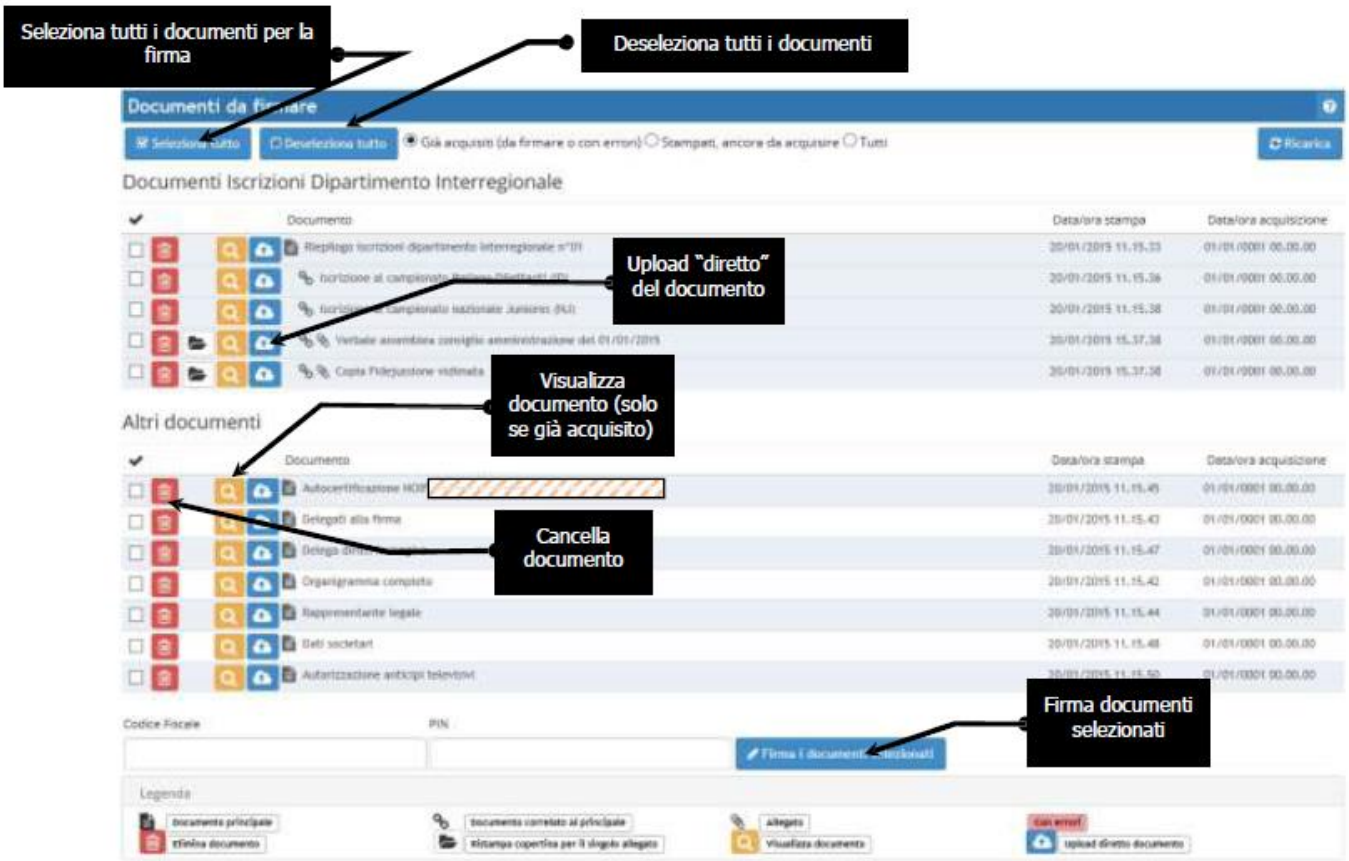
3. Übermittlung der dematerialisierten Dokumentation mit elektronischer Unterschrift

- die Vereine müssen die **einzelnen Unterlagen** (Anmeldgunen, Spielermeldungen, Freistellungen usw.) **wie gewohnt**, **ausdrucken**, gänzlich **unterschreiben** lassen und diese **einscannen**;
- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Documenti da firmare** anklicken und die Art von Dokumenten auswählen;
- indem man das **Symbol** anklickt, kann man **die eingescannte Unterlage zusammen mit der eventuell nötigen Dokumentation hochladen**, die grüne Taste + Scegli file… und dann die blaue Taste Avvia anklicken;



- una volta caricata la pratica si potrà **selezionare con un flag ✔ all'inizio della riga la singola pratica o più pratiche complete** pronte per essere inoltrate al Comitato;

- sobald die Dokumente hochgeladen wurden, kann man **mit einem Flag ✔ am Beginn der Zeile die einzelnen Unterlagen, oder auch mehrere komplette Unterlagen, anklicken** und sie somit für die Übermittlung ans Komitee auswählen;



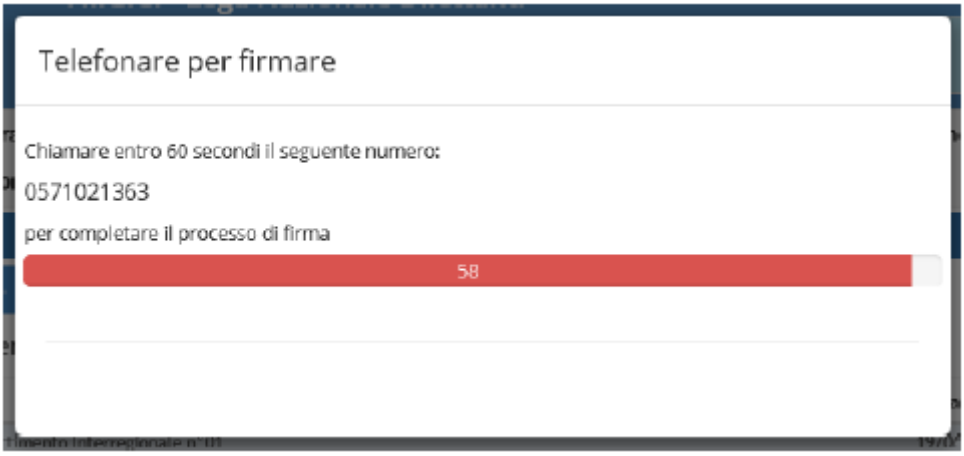
- dopo la selezione delle singole pratiche da inviare, **in fondo alla pagina inserire il Codice Fiscale del dirigente e il PIN** (numero di 6 cifre) e selezionare il tasto "Firma di documenti selezionati";

- nach der Wahl der zu übermittelnden Unterlagen, **am unteren Ende der Seite die Steuernummer des Funktionärs und den PIN Kodex** (Nummer mit 6 Ziffern) **eintragen** und "Firma di documenti selezionati" anklicken;

- si aprirà una nuova finestra dove **comparirà un numero telefonico che dovrà essere chiamato entro 60 secondi dal numero di cellulare del dirigente indicato nella richiesta PIN** (la chiamata è gratuita);

- una volta eseguita la chiamata la barra rossa dei 60 secondi comparirà di colore verde e le pratiche sono state inoltrate con successo al Comitato;

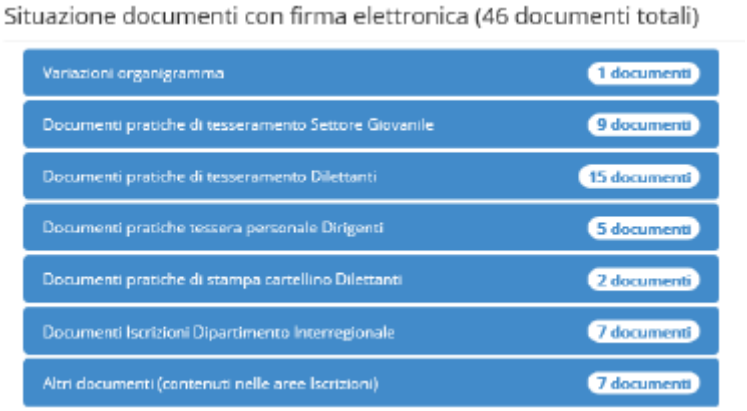
- es wird siche in neues Fenster öffnen, mit der **Angabe einer Telefonnummer, welche innerhalb 60 Sekunden angerufen werden muss, und zwar von der Handynummer des Funktionärs, welcher bei der PIN Anfrage angegeben wurde** (das Telefongespräch ist kostenlos);
- beim erfolgten Anruf wird der rote Balken die Farbe grün bekommen und die Unterlagen wurden erfolgreich dem Komitee übermittelt;



- il Comitato provvederà a **acquisire la documentazione, approvarla o eventualmente segnalare errori o mancanze che verranno segnalate in colore rosso**;
- **nella Home – Pagina iniziale nell'area società, si potrà controllare lo stato di ogni singola pratica dematerializzata** e inviata con firma digitale al Comitato:

- das Komitee wird **die Unterlagen aufrufen, diese bestätigen oder eventuelle Fehler bzw. Mängel festhalten, welche in roter Farbe aufscheinen werden;**

- **auf der Home Page, der ersten Seite des reservierten Bereichs, kann die Situation jeder einzelnen Unterlage begutachtet werden, welche dematerialisiert** und mit digitaler Unterschrift dem Komitee übermittelt wurde:



RIUNIONI CON SOCIETA'

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza quattro riunioni con le società affiliate.

Verrà discusso il seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni del Presidente e del Consigliere competente per la rispettiva zona sull'attività della stagione sportiva 2016/17 e 2017/18;
2. Attività Dilettantistica: interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
3. Attività Settore Giovanile e Scolastico: interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
4. Attività Calcio Femminile: interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
5. Attività Calcio a Cinque (solo alla riunione a Bolzano): interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
6. Informazioni riguardo ad un questionario che verrà prossimamente inoltrato alle società;
7. Varie ed eventuali.

Alle riunioni sarà presente anche un componente della Giustizia Sportiva e un componente dell'Associazione Italiana Arbitri per illustrare la loro attività e rispondere alle domande delle società.

Vista l'importanza degli argomenti che saranno trattati è indispensabile la presenza del Presidente o persona delegata.

Le riunioni si svolgeranno nei giorni e luoghi sotto indicati con le seguenti società:

VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen, organisiert vier Treffen mit den angeschlossenen Vereinen.

Folgende Tagesordnung wird besprochen:

1. Mitteilungen des Präsidenten und des für die jeweilige Zone zuständigen Vorstands-mitgliedes über die Tätigkeit der Sportsaison 2016/17 und 2017/18;
2. Amateurbereich: Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
3. Jugend- und Schulsektor: Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
4. Damenfußball: Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
5. Kleinfeldfußball (nur bei der Versammlung in Bozen): Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
6. Informationen in Bezug auf einen Fragebogen, welcher demnächst den Vereinen übermittelt wird;
7. Allfälliges.

Bei den Versammlungen wird auch ein Vertreter der Sportjustiz und ein Vertreter der Italienischen Schiedsrichtervereinigung anwesend sein, um ihre Tätigkeit zu erläutern und Fragen der Vereine zu beantworten.

Aufgrund der Wichtigkeit der zu behandelnden Argumente ist die Teilnahme des Präsidenten oder dessen Stellvertreter erforderlich.

Die Versammlungen finden an den wie folgt angeführten Tagen und Ortschaften mit folgenden Vereine statt:

Giovedì 16 novembre 2017
alle ore 20.00
presso la sala riunioni del S.S.V. Brunico
Mikado nella zona scolastica di Brunico

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

S.S.V.	AHRNTAL
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL
S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS
A.S.	CHIENES
S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES
S.V.D.	DIETENHEIM AUFHOFEN
F.C.	GAIS
S.C.	GSIESERTAL
A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.
U.S.	LA VAL
S.C.	MAREO
S.S.V.	MÜHLWALD
D.F.C.	NIEDERDORF
S.S.V.	PERCHA
A.S.D.	PFALZEN
A.S.D.	PREDOI

Donnerstag, den 16. November 2017
um 20.00 Uhr
im Sitzungssaal des S.S.V. Bruneck
Mikado Schulzone Bruneck

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

S.C.	RASEN A.S.D.
U.S.D.	RINA
U.S.	RISCONE REISCHACH
A.S.D.	S. LORENZO
A.F.C.	SEXTEN
S.C.D.	ST. GEORGEN
A.S.C.	ST. GEORGEN JUNIOR
ASV.SSD	STEGEN STEGONA
S.S.V.	TAUFERS
S.V.	TERENTEN
A.S.D.	TESIDO
A.S.V.	UTTENHEIM
A.C.D.	VAL BADIA
A.S.D.	VALDAORA OLANG
S.V.	VINTL

Lunedì 20 novembre 2017
alle ore 20.00
presso la sede societaria
dell'impianto sportivo di Varna

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

S.V.	ALBEINS
	AUSWAHL RIDNAUNTAL
A.S.D.	BARBIANO
U.S.D.	BRESSANONE
S.S.V.	BRIXEN
ASD.SSV	BRIXEN OBI
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD
F.C.	GHERDEINA
F.C.D.	GITSCHBERG JOCHTAL
A.S.V.	GOSSENSASS
A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA
A.S.C.	LAJEN SEK. FUSSBALL
S.G.	LATZFONS VERDINGS

Montag, den 20. November 2017
um 20.00 Uhr
im Vereinssitz
der Sportanlage in Vahrn

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

S.V.	LUSON LÜSEN
D.S.V.	MILLAND
A.S.V.	NATZ
A.S.V.	NEUSTIFT
S.C.	PLOSE
AS.SV	RASA RAAS
A.S.V.	SCHABS
AC.SG	SCILIAR SCHLERN
	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES
A.S.V.	VAHRN
U.S.	VELTURNO FELDTHURNS
C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.
S.V.	WIESEN

Venerdì 24 novembre 2017
alle ore 20.00
presso l'impianto sportivo di Parcines

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.
S.V.	ANDRIAN
ASV.D.	BURGSTALL FUSSBALL
A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES
A.S.D.	CERMES MARLENGO
A.S.	COLDRANO GOLDRAIN
A.S.	CORCES
D.S.V.	EYRS
S.V.	GARGAZON GARGAZZONE
A.S.D.	LAAS LASA
S.P.G.	LAATSCH TAUFERS
U.S.	LANA SPORTVEREIN
S.V.	LATSCH
S.C.	LAUGEN
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS
A.S.	MALLES MALS
A.S.V.	MARLING
F.C.	MERANO MERAN CALCIO
S.V.	MÖLTEN VÖRAN
A.F.C.	MOOS
S.V.	MORTER

Freitag, den 24. November 2017
um 20.00 Uhr
bei der Sportanlage in Partschins

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

F.C.	NALS
S.S.V.	NATURNS
F.C.	OBERLAND
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN
S.V.	PLAUS
S.V.	PRATO ALLO STELVIO
ADFC	RED LIONS TARSCH
A.S.V.	RIFFIAN KUENS
S.C.	SCHENNA SEK. FUSSBALL
S.C.	SCHLANDERS
U.S.D.	SINIGO
A.S.	SLUDERNO
S.C.	ST. MARTIN PASS.
A.S.C.	ST. PANKRAZ
F.C.	TERLANO
F.C.D.	TIROL
A.S.V.	TSCHERMS MARLING FUSSBALL
S.V.	ULTEN RAIFFEISEN
S.C.	VAL PASSIRIA
ASV.D	VÖLLAN RAIKA

Lunedì 27 novembre 2017
alle ore 19.00
località da definire

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

SPVG	ALDEIN PETERSBERG
F.C.D.	ALTO ADIGE
F.C.D.	ARBERIA GLS
S.C.	AUER ORA
F.C.	BOZNER
A.S.D.	EGGENTAL
A.F.C.	EPPAN
G.S.	EXCELSIOR A.S.D.
F.C.	FRANGART RAIFFEISEN
F.C.	GIRLAN
F.C.	GRIES A.S.D.
S.V.	HASLACHER
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL
U.S.D.	LAGHETTI RAIFFEISEN
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO

Montag, den 27. November 2017
um 19.00 Uhr
Ortschaft noch zu bestimmen

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
POL.	PIANI
POL.	PINETA
A.S.D.	REAL ATLAS
U.S.	REAL BOLZANO
A.S.V.	RITTEN SPORT
U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN
GS.SV	SAN GENESIO JENESIEN
A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL
F.C.D.	ST. PAULS
S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN
C.F.	SÜDTIROL DAMEN BOLZANO
F.C.	SÜDTIROL SRL
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL
S.V.	UNTERLAND BERG
F.C.	UNTERLAND DAMEN

A.S.V.	MARGREID
S.V.	MONTAN
	NAPOLI CLUB BOLZANO
F.C.	NEUMARKT EGNA

A.C.D.	VIRTUS BOLZANO
SSV.D	VORAN LEIFERS
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD

Società di Calcio a Cinque:

U.S.D.	BRESSANONE
G.A.	BUBI MERANO
G.S.D.	FEBBRE GIALLA
A.S.D.	FUTSAL ATESINA
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES
A.S.D.	KICKERS BOLZANO BOZEN

Le società indicate che non avessero possibilità di partecipare alla riunione alla data indicata, potranno naturalmente partecipare alle riunioni in data diversa.

Vereine Kleinfeldfußball:

A.S.D.	LAIVES BRONZOLO
A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE
A.S.D.	MOSAICO
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO
POL.	PINETA
	POOL CALCIO BOLZANESE

Die aufgelisteten Vereine, welche am angegebenen Tag nicht am Treffen teilnehmen können, dürfen natürlich an den Versammlungen an einem anderen Tag teilnehmen.

Corsi BLSD
Defibrillatore Semiautomatico

Il Comitato **Provinciale Autonomo di Bolzano** in collaborazione con **Dott. Gianluca Pulga / Dr. Norbert Pfeifer** promuove corsi di formazione per i tesserati delle Società affiliate.

I corsi si svolgeranno:
- **Venerdì 10 novembre 2017**
- **Giovedì 16 novembre 2017**
- **Venerdì 17 novembre 2017**

con i partecipanti iscritti sotto indicati:

BLSD Kurse
Halbautomatischer Defibrillator

Das **Autonome Landeskomitee Bozen** bietet in Zusammenarbeit mit **Dr. Gianluca Pulga und Dr. Norbert Pfeifer** Ausbildungskurse für Mitglieder der angeschlossenen Vereine.

Die Kurse finden an folgenden Tagen statt:
- **Freitag 10. November 2017**
- **Donnerstag 16. November 2017**
- **Freitag 17. November 2017**

Mit den unten angeführten angemeldeten Teilnehmern:

Venerdì / Freitag 10/11/2017 dalle ore / ab 14.00 Uhr
CANNONE VITO
CORRADO ALESSANDRO
D'ANDREA ROBERTO
EMMITI GIUSEPPE
ESPOSTI GUALTIERO
PIOL MARCELLO
CRISCUOLO VINCENZO
KIEM HARALD
MAIRHOFER FRANCESCO

Giovedì / Donnerstag 16/11/2017 dalle ore / ab 14.00 Uhr
BIZZO ROBERTO
CASTELLI PAOLO
ESPOSITO BRUNO
GJOKA MARENGLEN
GRUOSSI DENIS
NASSIR JAMAL
PERGHER FABIANO
PUPPIN ALESSANDRO
VENTURA GIANNI

Venerdì / Freitag 17/11/2017 dalle ore / ab 14.00 Uhr
AGOSTINI PAOLO
BARBON LORENZO
BASSIGHINI ROBERTO
BENINI GIORGIO
COGOTTI STEFANO
CORONA ARIANNA
DALLASERRA FIORE
DE FILIPPO BRUNO
DI BENEDETTO PIETRO
FRANZIN LUCA
FRASCHETTI ANTONIO
PANICO MICHELANGELO
SANNA CLAUDIO

Il costo procapite per ogni partecipante è fissato in Euro 60,00 più IVA, che sarà fatturato direttamente dall'organizzazione del corso.

La sede dei corsi sarà il Centro Iperbarico di Bolzano in Via Enrico Fermi, 2, in Zona Industriale a Bolzano:

Die Kosten betragen Euro 60,00 plus MwSt für jeden Teilnehmer, welche direkt von der Organisation des Kurses verrechnet werden.

Die Kurse werden im Hyperbaren Zentrum Bozen, Enrico Fermi Straße 2, Industriezone Bozen abgehalten:

CAMPIONATO DI CALCIO A 5 GIOVANISSIMI

Il Comitato Provinciale Autonomo Bolzano organizza il **Campionato di Calcio a 5 Giovanissimi**.

Al Campionato si sono iscritte le seguenti squadre:

G.A. BUBI MERANO
A.S.C. JUGEND NEUGRIES
A.S.D. LAIVES BRONZOLO A
A.S.D. LAIVES BRONZOLO B
NAPOLI CLUB BOLZANO
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
POL. PINETA
A.C.D. VIRTUS BOLZANO

Il Campionato di svolgerà con la **formula all'italiana con gare di solo andata**.
Le gare si svolgeranno presso la palestra **Palasport in Via Resia a Bolzano il Lunedì sera** e presso la **palestra in Via Roen a Bolzano il Sabato mattina**.

Di seguito si pubblica il calendario gare:

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.1 - ANDATA del 27/11/2017

Ore 18.00	LAIVES BRONZOLO A	- PINETA	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia
Ore 19.00	LAIVES BRONZOLO B	- NAPOLI CLUB BZ	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.1 - ANDATA del 08/01/2018

Ore 18.00	JUGEND NEUGRIES	- VIRTUS BOLZANO	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia
Ore 19.00	OLTRISARCO JUVE	- BUBI MERANO	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.2 - ANDATA del 09/12/2017

Ore 10.00	PINETA	- LAIVES BRONZOLO B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	NAPOLI CLUB BZ	- JUGEND NEUGRIES	Sabato	a Bolzano Via Roen

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.2 - ANDATA del 11/12/2017

Ore 18.00	VIRTUS BOLZANO	- OLTRISARCO JUVE	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia
Ore 19.00	BUBI MERANO	- LAIVES BRONZOLO A	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.3 - ANDATA del 16/12/2017

Ore 10.00	OLTRISARCO JUVE	- NAPOLI CLUB BZ	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	JUGEND NEUGRIES	- PINETA	Sabato	a Bolzano Via Roen

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.3 - ANDATA del 18/12/2017

Ore 18.00	LAIVES BRONZOLO B	- LAIVES BRONZOLO A	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia
Ore 19.00	BUBI MERANO	- VIRTUS BOLZANO	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.4 - ANDATA del 13/01/2018

Ore 10.00	NAPOLI CLUB BZ	- VIRTUS BOLZANO	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	PINETA	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Bolzano Via Roen

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.4 - ANDATA del 15/01/2018

Ore 18.00	LAIVES BRONZOLO A	- JUGEND NEUGRIES	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia
Ore 19.00	LAIVES BRONZOLO B	- BUBI MERANO	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.5 - ANDATA del 20/01/2018

Ore 10.00	JUGEND NEUGRIES	- LAIVES BRONZOLO B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	OLTRISARCO JUVE	- LAIVES BRONZOLO A	Sabato	a Bolzano Via Roen

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.5 - ANDATA del 22/01/2018

Ore 18.00	VIRTUS BOLZANO	- PINETA	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia
Ore 19.00	BUBI MERANO	- NAPOLI CLUB BZ	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.6 - ANDATA del 27/01/2018

Ore 10.00	PINETA	- NAPOLI CLUB BZ	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	JUGEND NEUGRIES	- BUBI MERANO	Sabato	a Bolzano Via Roen

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.6 - ANDATA del 29/01/2018

Ore 18.00	LAIVES BRONZOLO A	- VIRTUS BOLZANO	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia
Ore 19.00	LAIVES BRONZOLO B	- OLTRISARCO JUVE	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.7 - ANDATA del 03/02/2018

Ore 10.00	OLTRISARCO JUVE	- JUGEND NEUGRIES	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	NAPOLI CLUB BZ	- LAIVES BRONZOLO A	Sabato	a Bolzano Via Roen

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.7 - ANDATA del 05/02/2018

Ore 18.00	VIRTUS BOLZANO	- LAIVES BRONZOLO B	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia
Ore 19.00	BUBI MERANO	- PINETA	Lunedì	a Bolzano Palasport Via Resia

MODALITÀ TECNICHE

Le gare si effettueranno in **due tempi di 25' minuti** ciascuno. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori al Direttore di Gara**. **I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.. Il ritardo di inizio gara è fissato in un massimo di 5' minuti, pena la perdita dell'incontro.**

a. Al termine di ogni gara saranno assegnati tre punti alla squadra vincente, un punto in caso di parità e zero alla perdente;
b. Nel caso più squadre si trovassero a parità di punti dopo le gare disputate, per determinare la classifica, si terrà conto dei seguenti criteri:
   1) dei punti conseguiti negli incontri diretti;
   2) a parità di punti, della differenza tra le reti segnate e subite negli stessi incontri;
   3) della differenza fra le reti segnate e subite negli incontri diretti fra le squadre interessate;
   4) della differenza fra le reti segnate e subite nell'intero Campionato;
   5) nel maggior numero di reti segnate nell'intero Campionato;
   6) del minor numero di reti subite nell'intero Campionato;
   7) sorteggio

Il Comitato si riserva di organizzare a conclusione del Campionato eventuali Semifinali e/o Finali.

Viene applicato il Regolamento di Giuoco per il Calcio a Cinque ad eccezione della rimessa in gioco dal fondo del campo. In questa situazione il portiere non potrà rilanciare la palla direttamente oltre la metà del terreno di giuoco senza che il pallone abbia toccato un giocatore e/o la propria metà del campo. Tutti i dirigenti ed i tecnici delle Società dovranno fare in modo che, sia all'inizio che alla fine di ogni confronto, i partecipanti salutino il pubblico e si salutino fra loro, stringendosi la mano. Per le gare si devono utilizzare solamente i palloni di C.a5 (a rimbalzo controllato).

Per ogni problema tecnico-organizzativo inerente il Campionato, il **Responsabile di Calcio a 5 del CPA di Bolzano Massimo Cima** è reperibile al seguente numero: **345/4630228**.

GIUSTIZIA SPORTIVA

I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare del Campionato di Calcio a 5 Giovanissimi che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa, salvo squalifiche a tempo. I Giocatori incorrono in una giornata di squalifica ogni cinque ammonizioni. Alla Squadra che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara di Campionato di Calcio a 5, saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al torneo di competenza.

Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D..

Convocazione Rappresentativa

GIOVANISSIMI

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 22 novembre 2017** alle **ore 16.45** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per uno stage di allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

Einberufung der Auswahlmannschaft

B – JUGEND

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 22. November 2017** um **16.45 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Sint.** für ein Trainingsstage ein.
Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

A.S.D.	**EGGENTAL**	Giuliani Maximilian, Oberegger Noah, Ranigler Jan
A.F.C.	**EPPAN**	Franzoso Gabriel, Henikat Cherif, Mayr Noah, Rabensteiner Timon
A.S.V.	**KALTERER FUSSBALL**	Burger Valentino, Obermayr Theo, Spitaler Manuel, Vorhauser Matthias
F.C.	**MERANO MERAN CALCIO**	Sokol Sokol
	NAPOLI CLUB BOLZANO	Agostini Luca, Coppola Alessandro, D'Andrea Marco, Hani Adem
A.S.V.	**TRAMIN FUSSBALL**	Enderle Simon, Roner Johannes, Santer Tobias, Weissensteiner Peter
S.V.	**ULTEN RAIFFEISEN**	Laimer Manuel
A.C.D.	**VIRTUS BOLZANO**	Gemelli Omar, Kryemadhi Fabio, Muka Klejdi, Silvestri Davide
SSV.D.	**VORAN LEIFERS**	Baldino Giulian, Clementi Nick, Pescosta Samuele, Sghaier Mohamed Walid
S.S.V.	**WEINSTRASSE SÜD**	Aschbacher Daniel, Peer Sebastian

Consigliere / Vorstandsmitglied:	CREPAZ OTTO
Selezionatore / Auswahltrainer:	CREPAZ WOLFGANG
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:	MARANER MARCO
Medico / Arzt:	CASTREJON JOSE
Massaggiatore / Masseur:	LANBACHER STEPHAN
Collaboratori / Mitarbeiter:	HOCHKOFLER ELMAR LORENZ ESCHGFÄLLER ROBERT

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.
Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa

JUNIORES

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 22 novembre 2017** alle **ore 18.45** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un amichevole con la squadra F.C. NEUMARKT EGNA.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

Einberufung der Auswahlmannschaft

JUNIOREN

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 22. November 2017** um **18.45 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Sint.** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft F.C. NEUMARKT EGNA ein.
Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

F.C.	**BOZNER**	Gislimberti Luca, Gostner Peter, Trojer Julian
A.F.C.	**EPPAN**	Ruscelli Max, Zelger Alex
U.S.	**LANA SPORTVEREIN**	Holzner David
S.V.	**LATSCH**	Kaufmann Elias, Mair Dominik, Pirhofer Elias Roman
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Stricker Andrit
S.S.V.	**NATURNS**	Albrecht Dominik, Stark Olaf, Tappeiner Amdework
A.S.V.	**PARTSCHINS RAIFFEISEN**	Kuppelwieser Andreas
S.C.	**SCHENNA SEKTION FUSSBALL**	Eder Moritz
S.C.	**ST. MARTIN PASS.**	Öttl Patrick, Prünster Mark
F.C.D.	**ST. PAULS**	Messner Tim, Righetti Alan
A.S.V.	**TRAMIN FUSSBALL**	Frötscher Michael, Pernstich Matthias, Piz Alessio
S.C.	**VAL PASSIRIA**	Zipperle Josef
A.C.D.	**VIRTUS BOLZANO**	Davi Simone, De Biasi Alex, Koni Indrit

Consigliere / Vorstandsmitglied:	BELLUTTI PETER
Selezionatore / Auswahltrainer:	KIEM HARALD
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:	MAIRHOFER FRANCESCO
Medico / Arzt:	CASTREJON JOSE
Massaggiatore / Masseur:	LANBACHER STEPHAN
Collaboratori / Mitarbeiter:	HOCHKOFLER ELMAR LORENZ
	ESCHGFÄLLER ROBERT

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.
Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa

FEMMINILE

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **mercoledì 22 novembre 2017** alle **ore 19.00** presso l'impianto sportivo **Varna Sint.** per uno stage di allenamento.

Le calciatrici dovranno presentarsi munite del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

Einberufung der Auswahlmannschaft

DAMEN

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Mittwoch, den 22. November 2017** um **19.00 Uhr** bei der Sportanlage **Vahrn Sint.** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspielerinnen müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

A.S.D.	**PFALZEN**	Fusco Maria, Hochgruber Verena, Klement Emma, Messner Lea, Peintner Manuela, Ranigler Johanna, Reichegger Katrin, Steiner Michaela, Taferner Susanne
C.F.	**VIPITENO STERZING A.S.D.**	Antonini Laura, Dalla Torre Carmen, Festini Battiferro Lisa, Hochrainer Stella Maria, Kofler Katharina, Piger Miriam, Pirozzi Martina, Plank Magdalena, Prader Jana, Schwitzer Sarah, Siller Sara, Steindl Lena, Ungerank Vanessa

Dirigente Ufficiale / Offizielle Betreuerin:	POHL KARIN
Selezionatore / Auswahltrainer:	PELANDA FABIO
Medico / Arzt:	BUSETTI JOHANN
Collaboratori / Mitarbeiter:	CRISCUOLO VINCENZO

Le società delle calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.
Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco dei convocati **(ALLENAMENTO)** per il giorno

LUNEDI' 20 NOVEMBRE 2017
Ore 15.15 (inizio allenamento alle ore 15.45)
IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2

I/le calciatori/trici convocati/e dovranno presentarsi puntuali e muniti del kit personale di giuoco, oltre a parastinchi, certificato di idoneità per l'attività agonistica (se non già consegnato), un paio di scarpe ginniche e un paio di scarpe da calcio.
Qualora ci sia una certificazione medica per l'indisponibilità, la stessa dovrà essere inoltrata a combolzano@lnd.it.

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspieler/innen (**TRAINING**) für folgenden Tag mit:

MONTAG, 20. NOVEMBER 2017
15.15 Uhr (Trainingsbeginn um 15.45 Uhr)
SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen sich pünktlich mit dem persönlichen Spiel Kit, Kniebeinschützer, der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport (falls noch nicht abgegeben), ein Paar Laufschuhe und und ein Paar Fußballschuhe erscheinen.
Sollte bei Abwesenheit eine ärztliche Bescheinigung vorhanden sein, so ersucht man diese an combolzano@lnd.it zu übermittlen.

STAFF

Responsabile Tecnico C.F.T. - Technischer Verantwortlicher: **YURI PELLEGRINI**
Coordinatore SGS C.F.T - Koordinator Jugend- und Schulsektor.: **CLAUDIO DAMINI**
Responsabili Organizzativi C.F.T. - Organisatorische Verantwortung:
MASSIMO CIMA – ROBERT ESCHGFÄLLER
Istruttori – Ausbilder:
MASSIMO CAVAZZA, ROBERTO CERON, MARCO MEME,
LEOPOLDO PALAZZO, MARKUS TERZER, SALVATORE VIRZì
Psicologo – Psychologe: **MICHELE DE MATTHAEIS**
Medico – Arzt:: **MUNARI ERMANNO**

Per qualsiasi comunicazione contattare / Für weitere Infos:
Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: c.damini@figc.it
Cima Massimo – Cell: 3454630228 – mail: massimo.cima.bz@gmail.com
Eschgfäller Robert – Cell. 3358244066 - mail: **roberte1951@gmail.com**
Si ringraziano le Società per la collaborazione offerta e si porgono cordiali saluti.
Man dankt den Vereinen für die Zusammenarbeit und verbleibt mit freundlichen Grüßen.

CALCIATORI ANNATE 2004 – FUßBALLSPIELR JAHRGANG 2004

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
TORBA	ALDION	10/05/2004	F.C. BOZNER
GIULIANI	MAXIMILIAN	22/06/2004	A.S.D. EGGENTAL
OBEREGGER	NOAH	31/05/2004	A.S.D. EGGENTAL
RANIGLER	JAN	20/03/2004	A.S.D. EGGENTAL
MAYR	NOAH	22/12/2004	A.F.C. EPPAN
RABENSTEINER	TIMON	25/06/2004	A.F.C. EPPAN
CHIRIZZI	GIULIO VALERIO	22/03/2004	NAPOLI CLUB BOLZANO
CAULA	ANTONIO	30/09/2004	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
XHAFA	EUGEN	26/07/2004	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
PASQUAZZO	SIMONE	10/01/2004	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
SAYD	AKRAM	17/02/2004	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
LECHNER	ALEX	05/12/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
MATTEVI	DARIO	24/05/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
NIEDERKOFLER	MANUEL	17/01/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
CORRADINI	FABIO	11/05/2004	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
KRYEMADHI	FABIO	18/04/2004	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PALLA	FABIAN	28/05/2004	SSV.D. VORAN LEIFERS
PALLAORO	MARTIN	13/08/2004	SSV.D. VORAN LEIFERS
MUSAJ	IGLI	23/01/2004	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

CALCIATORI ANNATE 2005 – FUßBALLSPIELR JAHRGANG 2005

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
HOTI	JOHANNES	04/08/2005	F.C. BOZNER
LONCINI	ALEX	10/10/2005	F.C. BOZNER
STRAUDI	FEDERICO	08/03/2005	F.C. BOZNER
CONSTANTINI	DANIEL	04/07/2005	S.S.V. BRIXEN
KASER	IVAN	31/01/2005	S.S.V. BRIXEN
PASQUAZZO	MANUEL	05/03/2005	S.S.V. BRIXEN
TSCHIGG	MANUEL	09/01/2005	A.F.C. EPPAN
GIULIANI	GIUSEPPE	10/04/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
OBEXER	DAVID	11/01/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
MISIMI	MUBIM	28/05/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
PACELLA	FABIAN	29/04/2005	A.F.C. MOOS
XHILAGA	ELIO	28/11/2005	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
CROZZOLIN	DAVIDE	21/09/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
EBNICHER	DAVIDE	01/03/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
SANTUARI	MIKE	28/02/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
GALLO	LUCA	12/10/2005	U.S.D. SALORNO RAIFF.
STEINER	JONAS	22/02/2005	U.S.D. SALORNO RAIFF.
MAYR	NILS	29/08/2005	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
BELATARIS	MOHAMED	19/12/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO

BRUZZESE	SAMUEL	12/05/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
FRIGGI	ERIC	10/05/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PRANDO	NICOLO	01/09/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PREARO	LUCA	03/07/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
ERALDI	MATTIA	11/12/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
GRUBER	JOHANNES	21/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
MAYR	MAXIMILIAN	28/07/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
UNTEREGGER	JONAS	04/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

CALCIATRICI ANNATE 2003/2004/2005 – FUßBALLSPIELRINNEN JAHRGANG 2003/2004/2005

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
PFATTNER	ELISA	26/05/2004	ASD.SSV BRIXEN OBI
SCHATZER	EVA	16/01/2005	ASD.SSV BRIXEN OBI
PERWANGER	LAURA	26/02/2004	A.F.C. MOOS
TSCHOELL	LAURA	22/04/2004	A.F.C. MOOS
ANGIOLINI	MARTINA	24/11/2003	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
CAPPUCCIO	ANNA	03/05/2003	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
KIENER	ANTONIA	30/05/2004	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
PIZZINI	ISABEL	07/06/2003	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
FISCHER	RANJA	06/04/2005	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
PREARO	LISA	02/10/2003	F.C. UNTERLAND DAMEN

ATTIVITA' DI BASE

Interventi sul campo Categoria ESORDIENTI

Il **Responsabile Attività di Base** del Comitato Provinciale Autonomo Bolzano Sig. Andolfato Mauro **in collaborazione con lo staff tecnico del Centro Federale Territoriale** nella persona del Responsabile Sig. Pellegrini Yuri, sono a disposizione delle **società della Categoria Esordienti per un intervento sul campo al fine di illustrare e proporre un allenamento specifico per la categoria .**
L'iniziativa è parte integrante e sostanziale del progetto del Centro Federale Territoriale la cui finalità è di operare settimanalmente con i ragazzi selezionati per la loro valorizzazione ma anche e soprattutto con le società, coinvolgendo e collaborando con i tecnici della categoria per condividere attività e iniziative comuni per lo sviluppo e il miglioramento del settore.

Le società interessate ad organizzare questi incontri possono aderire con il modulo allegato al presente Comunicato compilandolo con i dati richiesti.

Successivamente la società sarà contattata per programmare e definire i termini dell'intervento.

BASISTÄTIGKEIT

Anwesenheit Spielfeld Kategorie C-JUGEND

Der **Verantwortliche der Basistätigkeit** des Autonomen Landeskomitee Bozen Herr Andolfato Mauro **in Zusammenarbeit mit dem Staff des Technischen Ausbildungszentrum** in der Person des Herrn Pellegrini Yuri, **bietet den Vereinen der Kategorie C-Jugend die Möglichkeit bei einem Treffen vor Ort, ein der Kategorie entsprechendes Training zu erläutern.**

Die Initiative ist ein wichtiger Bestandteil des Technischen Ausbildungszentrum mit der Zielsetzung wöchentlich die einberufenen Fußballspielern/innen zu fördern, sowie die Vereine und Trainer der Kategorie mit einzubeziehen um die Tätigkeit und Aktivitäten zur Förderung des Jugensektors zu ermöglichen.

Jene Vereine die Interesse haben diese Treffen abzuhalten, können dies mit dem am Rundschreiben beigelegten auszufüllenden Formular beantragen.

Daraufhin werden die Vereine für die genaue Programmierung kontaktiert.

PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere "Mi piace" alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Regione_SGS.shtml

Link pagina Facebook:

https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts

Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale),** purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungs bedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf den anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Somit muss die Verlegung nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 25/10/2017

- **Torneo Esordienti 11c11 / Turnier C-Jugend 11g11 – Girone / Kreis A – 8. Giornata / Spieltag**

Ore 15.00	NEUMARKT EGNA	- MAIA ALTA OBERMAIS	**Sabato 25/11/17**	a Egna / Neumarkt Sint.

Gare del / Spiele des: 16-17-18-19-20/11/2017

- **Coppa Provincia 2^ Categoria / Landespokal 2. Amateurliga – 2° Turno / Runde - Ritorno / Rückspiel**

Ore 14.30	GHERDEINA	- SEXTEN	Domenica 19/11/17	a **Lazfons / Latzfons Sint.**

- **Coppa Provincia 3^ Categoria / Landespokal 3. Amateurliga – 2° Turno / Runde - Ritorno / Rückspiel**

Ore 14.30	UTTENHEIM	- LAAS LASA	**Sabato 18/11/17**	a Villa Ottone / Uttenheim

- **Campionato Juniores Reg. / Regionalmeisterschaft Junioren – 12^ Andata / Hinrunde**

Ore **16.15**	BRIXEN	- AHRNTAL	Sabato 18/11/17	a Bressanone / Brixen Jugendhort

- **Campionato Juniores Prov. / Landesmeisterschaft Junioren – Girone / Kreis B – 12^ Andata / Hinrunde**

Ore **13.00**	**VAL BADIA**	**- GHERDEINA** (inversione)	Sabato 18/11/17	a **S.Martino / St. Martin Thurn**
Ore **16.00**	CHIENES	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	Sabato 18/11/17	a Chienes/Kiens S.Sigismondo

- **Allievi Reg. / A-Jugend Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis B – 6^ Ritorno / Rückrunde**
  Ore 10.30 GHERDEINA - MILLAND Domenica 19/11/17 a **Bressanone / Brixen Milland**

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis A – 12. Giornata / Spieltag**
  Ore **10.30** RIFFIAN KUENS - MALLES MALS Sabato 18/11/17 a Tirolo / Dorf Tirol

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis B – 11. Giornata / Spieltag**
  Ore **18.00** EGGENTAL - ST. PAULS Sabato 18/11/17 a **S. Paolo / St. Pauls Sint.**

Gare del / Spiele des: 23-24-25-26/11/2017

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 15^ Andata / Hinrunde**
  Ore 14.30 EPPAN - MILLAND Domenica 26/11/17 a **Appiano/Eppan M.Ronco B Sint.**

- **Campionato Juniores Prov. / Landesmeisterschaft Junioren – Girone / Kreis A – 13^ Andata / Hinrunde**
  Ore **14.30** **LANA SPORTV.** **- SLUDERNO** (inversione) Sabato 25/11/17 a **Lana Sint.**

- **Giovanissimi Reg. / B-Jugend Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis B – 7^ Ritorno / Rückrunde**
  Ore 10.30 OLTRISARCO JUVE - TAUFERS Domenica 26/11/17 a **Bolzano / Bozen Resia B Sint.**
  Ore 10.30 ST. GEORGEN - LAIVES BRONZOLO Domenica 26/11/17 a **Brunico/Bruneck Scolastica Sint.**

Gare del / Spiele des: 01-02-03/12/2017

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 1^ Ritorno / Rückrunde**
  Ore 14.30 EPPAN - SALORNO RAIFF. Domenica 03/12/17 a **Appiano/Eppan M.Ronco B Sint.**

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

S.S.V.	**AHRNTAL**	**D.S.V.**	**MILLAND**
S.S.	**ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.**	**F.C.**	**NEUMARKT EGNA**
F.C.	**BOZNER**	**F.C.**	**OBERLAND**
U.S.D.	**BRESSANONE**	**A.S.D.**	**OLTRISARCO JUVENTUS CLUB**
S.S.V.	**CADIPIETRA STEINHAUS**	**A.S.D.**	**PFALZEN**
S.V.	**CAMPO TRENS FREIENFELD**	**S.C.**	**PLOSE**
A.S.	**CHIENES**	**S.V.**	**PRATO ALLO STELVIO**
S.S.V.	**COLLE CASIES PICHL GSIES**	**A.S.D.**	**REAL ATLAS**
A.F.C.	**EPPAN**	**ADFC**	**RED LIONS TARSCH**
G.S.	**EXCELSIOR A.S.D.**	**A.S.V.**	**RIFFIAN KUENS**
F.C.	**FRANGART RAIFF.**	**U.S.**	**RINA**
S.V.	**GARGAZON GARGAZZONE RAIKA**	**A.S.D.**	**S. LORENZO**
F.C.	**GHERDEINA**	**U.S.D.**	**SALORNO RAIFF.**
F.C.D.	**GITSCHBERG JOCHTAL**	**U.S.D.**	**SINIGO**
A.S.V.	**GOSSENSASS**		**TEIS TISO VILLNOESS FUNES**
U.S.	**LA VAL**	**F.C.D.**	**TIROL**
U.S.D.	**LAGHETTI RAIFF.**	**S.V.**	**TRAMIN FUSSBALL**
A.S.C.	**LAJEN FUSSBALL**	**A.S.V.**	**TSCHERMS MARLING**
S.V.	**LUSON LUESEN**	**S.V.**	**ULTEN RAIFFEISEN**
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	**A.C.D.**	**VAL BADIA**
A.S.D.	**MARLENGO FOOTBALL FIVE**	**SSV.D.**	**VORAN LEIFERS**
A.S.V.	**MARLING**	**S.V.**	**WIESEN**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W= GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

PROMOZIONE / LANDESLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A			
CAMPO TRENS SV FREIENFELD	- BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	0 - 4	
EPPAN	- STEGEN STEGONA	1 - 1	
LATSCH	- MILLAND	3 - 2	
LATZFONS VERDINGS	- LANA SPORTVEREIN	1 - 1	
MERANO MERAN CALCIO	- SALORNO RAIFFEISEN	2 - 0	
(1) VAL PASSIRIA	- SCILIAR SCHLERN	-	R
VORAN LEIFERS	- PARTSCHINS RAIFFEISEN	0 - 1	
WEINSTRASSE SUED	- PLOSE	2 - 0	

(1) - disputata il 15/11/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LANA SPORTVEREIN	29	13	9	2	2	41	19	22	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	29	13	9	2	2	32	20	12	0
A.F.C. EPPAN	28	13	8	4	1	25	10	15	0
S.C. VAL PASSIRIA	22	12	6	4	2	21	10	11	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	22	13	7	1	5	14	14	0	0
D.S.V. MILLAND	21	13	6	3	4	19	16	3	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	20	13	6	2	5	27	23	4	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	17	12	5	2	5	23	22	1	0
S.V. LATSCH	17	13	5	2	6	23	23	0	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	16	13	4	4	5	13	17	-4	0
SG LATZFONS VERDINGS	15	13	3	6	4	16	18	-2	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	14	13	4	2	7	16	18	-2	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	14	13	4	2	7	17	28	-11	0
S.C. PLOSE	9	13	2	3	8	18	35	-17	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	8	13	2	2	9	17	32	-15	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	6	13	1	3	9	9	26	-17	0

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A		
GARGAZON	- SARNTAL FUSSBALL	2 - 0
(1) MOOS	- FRANGART RAIFF.	1 - 1
NEUMARKT EGNA	- AUER ORA	1 - 2
SCHENNA FUSSBALL	- PIANI	5 - 0
SCHLANDERS	- RIFFIAN KUENS	1 - 3
TERLANO	- KALTERER FUSSBALL	0 - 0
ULTEN RAIFFEISEN	- NALS	2 - 0

(1) - disputata il 11/11/2017

GIRONE B - 11 Giornata - A		
CADIPIETRA STEINHAUS	- VAHRN	3 - 3
(1) CHIENES	- COLLE CASIES	0 - 1
GITSCHBERG JOCHTAL	- ALBEINS	0 - 3
(1) HASLACHER S.V.	- TAUFERS	1 - 1
HOCHPUSTERTAL	- VELTURNO FELDTH.	0 - 2
(1) KLAUSEN CHIUSA	- PFALZEN	4 - 0
SCHABS	- NATZ	2 - 4

(1) - disputata il 11/11/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. RIFFIAN KUENS	27	11	8	3	0	26	8	18	0
F.C. TERLANO	26	11	8	2	1	30	12	18	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	24	11	7	3	1	15	6	9	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	20	11	6	2	3	31	17	14	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	17	11	5	2	4	17	20	-3	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	14	11	4	2	5	18	22	-4	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	12	11	3	3	5	15	17	-2	0
S.C. AUER ORA	12	11	3	3	5	10	14	-4	0
F.C. NEUMARKT EGNA	12	11	4	1	6	7	21	-14	1
S.C. SCHLANDERS	11	11	2	5	4	16	18	-2	0
A.F.C. MOOS	11	11	2	5	4	17	22	-5	0
F.C. NALS	9	11	2	3	6	8	17	-9	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	8	11	1	5	5	17	21	-4	0
POL. PIANI	6	11	1	3	7	10	22	-12	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. ALBEINS	27	11	8	3	0	27	9	18	0
S.S.V. TAUFERS	22	11	7	1	3	23	9	14	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	21	11	6	3	2	25	15	10	0
A.S.V. NATZ	19	11	5	4	2	25	10	15	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	17	11	5	2	4	21	17	4	0
A.S.V. SCHABS	17	11	5	2	4	18	18	0	0
A.S. CHIENES	17	11	4	5	2	18	18	0	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	15	11	4	3	4	24	22	2	0
HASLACHER S.V.	12	11	3	3	5	19	20	-1	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	12	11	3	3	5	13	16	-3	0
A.S.V. VAHRN	10	11	2	4	5	13	23	-10	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	10	11	3	1	7	12	26	-14	0
A.S.D. PFALZEN	7	11	2	1	8	15	35	-20	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	6	11	1	3	7	15	30	-15	0

2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A			
OLIMPIA HOLIDAY	- MALLES MALS	2 - 2	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			
(1) ANDRIAN	- SPORTVEREIN PLAUS	1 - 2	
CASTELBELLO CIARDES	- SLUDERNO	1 - 2	
(2) GIRLAN	- OLIMPIA HOLIDAY	2 - 0	
MALLES MALS	- ALGUND RAFFEISEN	3 - 2	
PRATO ALLO STELVIO	- LAATSCH TAUFERS	4 - 2	
(1) TIROL	- OBERLAND	4 - 1	

(1) - disputata il 11/11/2017
(2) - disputata il 09/11/2017

GIRONE B - 11 Giornata - A			
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- RITTEN SPORT	0 - 2	
BARBIANO	- LAIVES BRONZOLO	0 - 2	
(1) LAGHETTI RAIFF.	- ALDEIN PETERSBERG	0 - 2	
(1) MONTAN	- BRESSANONE	2 - 3	
NEUSTIFT	- GHERDEINA	1 - 2	
(1) STEINEGG RAIFF.	- TEIS TISO VILLNOESS	2 - 1	

(1) - disputata il 11/11/2017

GIRONE C - 11 Giornata - A			
(1) LA VAL	- DIETENHEIM AUFH.	1 - 0	
RINA	- GAIS	1 - 1	
(1) RISCONE REISCHACH	- TESIDO	2 - 1	
VAL BADIA	- SEXTEN	0 - 1	
VALDAORA OLANG	- SPORT CLUB MAREO	1 - 1	
(1) VINTL	- RASEN A.S.D.	1 - 4	

(1) - disputata il 11/11/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. TIROL	25	11	8	1	2	37	10	27	0
SPORTVEREIN PLAUS	24	11	7	3	1	23	16	7	0
S.V. ANDRIAN	24	11	8	0	3	23	18	5	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	22	11	7	1	3	27	20	7	0
A.S. SLUDERNO	19	11	5	4	2	26	15	11	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	19	11	6	1	4	25	14	11	0
F.C. OBERLAND	17	11	5	2	4	14	16	-2	0
F.C. GIRLAN	10	11	2	4	5	13	17	-4	0
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	10	11	3	1	7	16	30	-14	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	9	11	2	3	6	12	21	-9	0
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	4	11	1	1	9	10	25	-15	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	4	11	1	1	9	10	34	-24	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	27	11	9	0	2	27	4	23	0
A.S.D. BARBIANO	27	11	9	0	2	34	13	21	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	27	11	9	0	2	24	9	15	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	21	11	6	3	2	26	12	14	0
F.C. GHERDEINA	20	11	6	2	3	14	12	2	0
U.S.D. BRESSANONE	17	11	5	2	4	18	21	-3	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	15	11	4	3	4	18	20	-2	0
S.V. MONTAN	12	11	4	0	7	18	28	-10	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	8	11	2	2	7	14	29	-15	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	6	11	2	0	9	9	21	-12	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	5	11	1	2	8	9	24	-15	0
A.S.V. NEUSTIFT	5	11	1	2	8	12	30	-18	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	29	11	9	2	0	27	7	20	0
S.C. RASEN A.S.D.	28	11	9	1	1	30	6	24	0
F.C. GAIS	20	11	6	2	3	16	10	6	0
U.S. LA VAL	18	11	5	3	3	15	16	-1	0
SPORT CLUB MAREO	15	11	4	3	4	16	18	-2	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	14	11	4	2	5	23	18	5	0
A.F.C. SEXTEN	14	11	4	2	5	15	19	-4	0
A.S.D. TESIDO	13	11	3	4	4	19	20	-1	0
S.V. VINTL	11	11	3	2	6	22	34	-12	0
U.S.D. RINA	9	11	2	3	6	14	22	-8	0
A.C.D. VAL BADIA	8	11	2	2	7	13	25	-12	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	5	11	1	2	8	12	27	-15	0

3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			
BURGSTALL FUSSBALL	- MOLTEN VORAN	0 - 3	
COLDRANO GOLDRAIN	- CERMES MARLENGO	0 - 3	
CORCES	- MORTER	1 - 0	
EYRS	- SPORT CLUB LAAS	1 - 1	
MARLING	- SINIGO	1 - 1	

GIRONE B - 11 Giornata - A			
ARBERIA GLS	- LAUGEN	5 - 2	
EGGENTAL	- UNTERLAND BERG	1 - 1	
OLTRISARCO JUVE	- SAN GENESIO	9 - 3	
REAL ATLAS	- LUSON-LUSEN	2 - 1	
VOELLAN RAIKA	- EXCELSIOR A.S.D.	11 - 2	

GIRONE C - 11 Giornata - A			
RASA RAAS	- MUHLWALD	0 - 1	
S.LORENZO	- PREDOI	8 - 0	
TERENTEN	- WIESEN	-	D
ST. GEORGEN JUNIOR	- PERCHA	2 - 1	
UTTENHEIM	- NIEDERDORF	0 - 0	

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SV MOLTEN VORAN	27	10	9	0	1	29	7	22	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	23	10	7	2	1	18	10	8	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	17	10	5	2	3	23	12	11	0
D.S.V. EYRS	16	10	5	1	4	27	27	0	0
A.S.D. CERMES MARLENGO	15	10	4	3	3	20	13	7	0
A.S.V. MARLING	14	10	4	2	4	16	18	-2	0
A.S. CORCES	13	10	4	1	5	16	20	-4	0
U.S.D. SINIGO	11	10	3	2	5	16	19	-3	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	11	10	3	2	5	10	18	-8	0
S.V. MORTER	5	10	1	2	7	12	22	-10	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	4	10	1	1	8	5	26	-21	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. EGGENTAL	26	10	8	2	0	31	8	23	0
S.V. LUSON-LUSEN	21	10	7	0	3	42	13	29	0
S.V. UNTERLAND BERG	21	9	6	3	0	25	9	16	0
A.S.D. REAL ATLAS	19	10	6	1	3	13	11	2	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	17	10	5	2	3	29	14	15	0
F.C.D. ARBERIA GLS	15	10	4	3	3	23	17	6	0
S.C. LAUGEN	12	10	3	3	4	20	23	-3	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	11	9	3	2	4	20	22	-2	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	7	10	2	1	7	20	26	-6	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	4	10	1	1	8	9	24	-15	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	10	0	0	10	6	71	-65	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. S.LORENZO	20	10	6	2	2	30	11	19	0
A.S.V. UTTENHEIM	20	10	6	2	2	22	6	16	0
SPORTVEREIN TERENTEN	19	9	6	1	2	16	6	10	0
S.V. WIESEN	17	9	5	2	2	25	16	9	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	17	10	5	2	3	14	11	3	0
AS SV RASA RAAS	14	10	4	2	4	23	18	5	0
A.S.C. ST. GEORGEN JUNIOR	13	10	4	1	5	15	26	-11	0
S.S.V. MUHLWALD	12	10	3	3	4	15	19	-4	0
SSV. PERCHA	8	10	2	2	6	11	24	-13	0
A.S.D. PREDOI	6	10	1	3	6	6	25	-19	0
A.S.V. GOSSENSASS	5	10	1	2	7	11	26	-15	0

CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A			
FEBBRE GIALLA	- BRESSANONE	10 - 1	
KICKERS BOLZANO BOZEN	- OLIMPIA HOLIDAY MERANO	5 - 5	
(1) LAIVES BRONZOLO	- JUGEND NEUGRIES	5 - 3	
(1) MARLENGO FOOTBALL FIVE	- FUTSAL ATESINA	11 - 0	

(1) - disputata il 10/11/2017

CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	12	5	4	0	0	22	3	19	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	12	5	4	0	1	29	17	12	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	7	5	2	1	1	28	11	17	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	6	5	2	0	2	18	11	7	0
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	4	5	1	1	2	16	12	4	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	5	1	0	3	6	19	-13	0
U.S.D. BRESSANONE	0	5	0	0	5	5	51	-46	0
A.S.D. FUTSAL ATESINA	0	5	0	0	0	0	0	0	0

CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	15	5	5	0	0	33	3	30	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	12	5	4	0	1	29	17	12	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	10	5	3	1	1	35	12	23	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	9	5	3	0	2	21	13	8	0
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	7	5	2	1	2	21	14	7	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	4	5	1	1	3	10	23	-13	0
A.S.D. FUTSAL ATESINA	1	5	0	1	4	9	30	-21	0
U.S.D. BRESSANONE	0	5	0	0	5	5	51	-46	0

JUNIORES / JUNIOREN REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A			
BRIXEN	- SALORNO RAIFFEISEN	6 - 0	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			
AHRNTAL	- SPORT CLUB ST.GEORGEN	0 - 2	
LAIVES BRONZOLO	- VIRTUS BOLZANO	1 - 4	
MAIA ALTA OBERMAIS	- ST.PAULS	2 - 1	
NATURNS	- EPPAN	6 - 1	
TERLANO	- BRIXEN	2 - 3	
TRAMIN FUSSBALL	- JUGEND NEUGRIES	3 - 1	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	30	11	10	0	1	39	8	31	0
S.S.V. BRIXEN	25	11	8	1	2	37	17	20	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	23	11	7	2	2	25	15	10	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	21	10	7	0	3	26	15	11	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	20	11	6	2	3	31	18	13	0
F.C. BOZNER	18	8	6	0	2	23	13	10	0
S.S.V. AHRNTAL	17	11	5	2	4	30	21	9	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	13	11	4	1	6	14	23	-9	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	10	11	3	1	7	24	34	-10	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	9	10	2	3	5	12	23	-11	0
F.C. TERLANO	8	11	2	2	7	15	28	-13	0
A.F.C. EPPAN	6	10	1	3	6	15	32	-17	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	11	1	3	7	9	37	-28	0
F.C.D. ST.PAULS	3	9	1	0	8	8	24	-16	0

JUNIORES / JUNIOREN PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 9 Giornata - A			
VAHRN	- KLAUSEN CHIUSA	0 - 7	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			
ALDEIN PETERSBERG	- MARLING	1 - 1	
AUER ORA	- NEUMARKT EGNA	2 - 1	
LATSCH	- VAL PASSIRIA	1 - 7	
MERANO MERAN	- SARNTAL FUSSBALL	6 - 4	
PRATO ALLO STELVIO	- LANA SPORTVEREIN	0 - 5	
SLUDERNO	- SCHLANDERS	1 - 1	

GIRONE B - 11 Giornata - A			
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- SCILIAR SCHLERN	2 - 2	
MILLAND	- OLTRISARCO JUVE	7 - 1	
RITTEN SPORT	- GHERDEINA	2 - 0	
VAHRN	- CAMPO TRENS	5 - 0	
VAL BADIA	- CHIENES	1 - 3	

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C. SCHLANDERS	29	11	9	2	0	38	6	32	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	25	10	8	1	1	41	9	32	0
S.C. VAL PASSIRIA	23	10	7	2	1	47	20	27	0
S.V. LATSCH	20	10	6	2	2	42	16	26	0
A.S.V. MARLING	19	10	6	1	3	29	18	11	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	14	10	4	2	4	24	17	7	0
A.S. SLUDERNO	13	11	4	1	6	25	47	-22	0
S.C. AUER ORA	12	10	4	0	6	20	23	-3	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	11	10	3	2	5	16	23	-7	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	10	10	3	1	6	13	22	-9	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	8	10	2	2	6	14	34	-20	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	6	10	2	0	8	23	46	-23	0
F.C. NEUMARKT EGNA	0	10	0	0	10	7	58	-51	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	27	10	9	0	1	36	11	25	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	22	10	7	1	1	28	18	10	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	19	10	6	1	3	24	18	6	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	18	9	6	0	3	29	16	13	0
D.S.V. MILLAND	15	10	5	0	4	30	17	13	0
A.S.V. VAHRN	14	9	4	2	3	23	20	3	0
A.S. CHIENES	13	10	4	1	4	18	18	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	13	10	4	1	4	22	26	-4	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	8	10	2	2	5	7	18	-11	0
F.C. GHERDEINA	6	10	2	0	7	8	20	-12	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	5	9	1	2	6	12	28	-16	0
A.C.D. VAL BADIA	0	10	0	0	9	10	37	-27	0

JUNIORES / JUNIOREN POOL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R			
HOCHPUSTERTAL ALTA P.	- PLOSE	2 - 7	
SPORT CLUB MAREO	- NATZ	1 - 3	
VELTURNO FELDTHURNS	- STEGEN STEGONA	4 - 2	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NATZ	27	10	9	0	1	39	11	28	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	22	10	7	1	2	30	19	11	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	17	10	6	0	4	31	20	11	1
S.C. PLOSE	10	10	3	1	6	18	24	-6	0
SPORT CLUB MAREO	8	10	2	2	6	15	25	-10	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2	10	0	2	8	11	45	-34	0

QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 3 Giornata - R			
JUGEND NEUGRIES	- GHERDEINA	3 - 4	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R			
LAIVES BRONZOLO	- PARTSCHINS RAIFF.	0 - 2	
LANA SPORTVEREIN	- ALGUND RAFFEISEN	1 - 2	
OLIMPIA HOLIDAY	- BOZNER	0 - 2	

GIRONE B - 5 Giornata - R			
BRIXEN	- GHERDEINA	2 - 0	
MILLAND	- TAUFERS	0 - 3	
ST.GEORGEN	- OLTRISARCO JUVE	3 - 0	

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	26	11	8	2	1	37	10	27	0
F.C. BOZNER	26	10	8	2	0	31	5	26	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	18	10	6	0	4	22	13	9	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	13	10	4	1	5	19	22	-3	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	13	10	4	1	5	16	22	-6	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	9	10	3	0	7	14	21	-7	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	0	11	0	0	11	4	50	-46	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	23	11	7	2	2	37	8	29	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	23	10	7	2	1	32	20	12	0
F.C. GHERDEINA	19	10	6	1	3	20	13	7	0
S.S.V. TAUFERS	15	11	4	3	4	34	23	11	0
S.S.V. BRIXEN	11	10	2	5	3	17	17	0	0
D.S.V. MILLAND	7	10	2	1	7	15	27	-12	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	10	1	0	9	14	61	-47	0

ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A		
GRIES A.S.D.	- OLTRISARCO JUVE	0 - 5
MALLES MALS	- SCHENNA FUSSBALL	7 - 0
(1) MARLING	- RIFFIAN KUENS	3 - 0
NALS	- ULTEN RAIFFEISEN	1 - 2
ST.MARTIN PASS	- PARTSCHINS RAIFF.	0 - 1
VIRTUS BOLZANO	- LAUGEN	1 - 1

(1) - disputata il 12/11/2017

GIRONE B - 10 Giornata - A		
BOZNER	- EGGENTAL	9 - 2
LATZFONS VERDINGS	- WEINSTRASSE SUED	1 - 2
(1) PFALZEN	- COLLE CASIES	1 - 2
(2) ST.PAULS	- NAPOLI CLUB BZ	2 - 1
(1) VIRTUS BOLZANO B	- VORAN LEIFERS	0 - 1

(1) - disputata il 12/11/2017
(2) - disputata il 13/11/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. MARLING	22	10	7	1	0	45	12	33	0
S.C. LAUGEN	15	10	5	0	2	24	12	12	0
S.C. ST.MARTIN PASS	14	11	4	2	2	26	17	9	0
F.C. NALS	13	10	4	1	3	31	18	13	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	12	10	4	0	3	22	12	10	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	12	10	4	0	3	19	16	3	0
S.V. LATSCH	10	10	3	1	3	27	22	5	0
F.C. GRIES A.S.D.	6	10	2	0	6	11	52	-41	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	4	10	1	1	5	9	19	-10	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	0	10	0	0	7	2	36	-34	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	11	0	0	0	0	0	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	0	10	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	10	0	0	0	0	0	0	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV.D. VORAN LEIFERS	24	9	8	0	0	24	2	22	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	17	9	5	2	1	21	10	11	0
SG LATZFONS VERDINGS	12	10	4	0	4	18	12	6	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	12	9	4	0	3	18	18	0	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	11	9	3	2	2	13	15	-2	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	9	9	3	0	4	14	17	-3	0
F.C.D. ST.PAULS	6	9	2	0	5	9	25	-16	0
A.S.D. PFALZEN	5	9	1	2	4	13	21	-8	0
A.S.D. EGGENTAL	0	9	0	0	7	12	22	-10	0
F.C. BOZNER	0	9	0	0	0	0	0	0	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	0	9	0	0	0	0	0	0	0

QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R		
ALGUND RAFFEISEN	- OLIMPIA HOLIDAY	9 - 2
JUGEND NEUGRIES	- ST.PAULS	2 - 5
PARTSCHINS RAIFF.	- WEINSTRASSE SUED	6 - 1

GIRONE B - 5 Giornata - R		
BOZNER	- BRIXEN	1 - 0
OLTRISARCO JUVE	- LAIVES BRONZOLO	3 - 0
VIRTUS BOLZANO	- ST.GEORGEN	1 - 6

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	29	11	9	2	0	57	14	43	0
F.C.D. ST.PAULS	21	11	6	3	2	42	27	15	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	15	10	4	3	3	30	27	3	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	14	10	3	5	2	27	21	6	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	11	10	3	2	5	31	39	-8	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	9	10	3	0	7	20	25	-5	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	1	10	0	1	9	3	57	-54	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. TAUFERS	22	10	7	1	2	44	19	25	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	18	11	5	3	3	23	11	12	0
F.C. BOZNER	17	11	5	2	4	16	14	2	0
S.S.V. BRIXEN	15	10	4	3	3	14	13	1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	14	10	4	2	4	17	15	2	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	10	10	3	1	6	21	33	-12	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	4	10	0	4	6	9	39	-30	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 7 Giornata - A		
NAPOLI CLUB BOLZANO	- LAJEN FUSSBALL	5 - 2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A		
TRAMIN FUSSBALL	- MAIA ALTA OBERMAIS	13 - 0

GIRONE C - 9 Giornata - A		
BRUNICO BRUNECK	- STEGEN STEGONA	1 - 0

GIRONE D - 11 Giornata - A		
BRIXEN	- OLTRISARCO JUVE B	0 - 2
LANA SPORTVEREIN	- ST.PAULS	5 - 1
OLIMPIA HOLIDAY	- VIRTUS BOLZANO B	3 - 1
OLTRISARCO JUVE	- JUGEND NEUGRIES	2 - 5
PARTSCHINS RAIFF.	- AUSW. RIDNAUNTAL B	0 - 4
WEINSTRASSE SUED	- OLIMPIA HOLIDAY B	6 - 0

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S. SLUDERNO	27	9	9	0	0	50	5	45	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	21	9	7	0	2	63	7	56	0
A.F.C. EPPAN	19	9	6	1	2	28	11	17	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	19	9	6	1	2	28	17	11	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	10	9	3	1	5	26	15	11	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	10	9	3	1	5	12	21	-9	0
S.V. ANDRIAN	9	9	3	0	6	15	31	-16	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	9	9	3	0	6	10	40	-30	0
S.C. VAL PASSIRIA	6	9	2	0	7	26	42	-16	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	3	9	1	0	8	7	76	-69	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AUSWAHL RIDNAUNTAL	22	9	7	1	1	42	7	35	0
F.C. GHERDEINA	21	9	7	0	2	29	11	18	0
A.S.D. EGGENTAL	20	9	6	2	1	28	13	15	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	17	9	5	2	2	26	11	15	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	14	9	4	2	3	30	16	14	0
D.S.V. MILLAND	14	9	4	2	3	18	24	-6	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	8	9	2	2	5	18	33	-15	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	7	9	2	1	6	24	36	-12	0
A.S.C. LAJEN SEKTION FUSSBALL	4	9	1	1	7	23	43	-20	0
HASLACHER S.V.	1	9	0	1	8	11	55	-44	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	27	9	9	0	0	54	13	41	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	19	9	6	1	2	23	13	10	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	18	9	6	0	3	37	17	20	0
SPORTCLUB GSIESERTAL	16	9	5	1	3	25	18	7	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	14	9	4	2	3	28	15	13	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	12	9	4	0	5	18	22	-4	0
A.S.V. SCHABS	9	9	3	0	6	27	28	-1	0
A.S.D. S.LORENZO	9	9	3	0	6	25	33	-8	0
A.S.V. VAHRN	6	9	2	0	7	7	45	-38	0
SG LATZFONS VERDINGS	3	9	1	0	8	12	52	-40	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	29	11	9	2	0	55	9	46	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	25	10	8	1	1	46	10	36	0
sq.B AUSWAHL RIDNAUNTAL sq.B	21	10	7	0	3	39	28	11	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	20	11	6	2	3	36	17	19	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	17	10	5	2	3	24	11	13	0
S.S.V. BRIXEN	17	10	5	2	3	27	22	5	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	17	10	6	0	4	26	30	-4	1
F.C.D. ST.PAULS	12	10	4	0	6	29	35	-6	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	9	10	3	0	7	21	27	-6	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	9	10	3	1	6	25	38	-13	1
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	6	10	2	0	8	15	31	-16	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	6	10	2	0	8	19	54	-35	0
sq.B OLIMPIA HOLIDAY MERANsq.B	3	10	1	0	9	10	60	-50	0

ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 8 Giornata - A			
MILLAND	- ST.GEORGEN	0 - 3	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A			
(1) VORAN LEIFERS	- MERANO MERAN	3 - 0	
WEINSTRASSE SUED	- SARNTAL FUSSBALL	2 - 2	

(1) - disputata il 07/11/2017

GIRONE B - 9 Giornata - A			
VIRTUS BOLZANO	- VIRTUS BOLZANO B	2 - 2	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A			
EPPAN	- TERLANO	1 - 3	
MERANO MERAN	- KALTERER FUSSBALL	0 - 3	
NEUMARKT EGNA	- VORAN LEIFERS	0 - 3	
SARNTAL FUSSBALL	- MAIA ALTA OBERMAIS	3 - 2	
TRAMIN FUSSBALL	- WEINSTRASSE SUED	-	R

GIRONE B - 10 Giornata - A			
ALTO ADIGE	- ST.GEORGEN	3 - 1	
MILLAND	- BRUNICO BRUNECK	0 - 3	
NEUSTIFT	- BRIXEN	2 - 2	
OLTRISARCO JUVE	- VIRTUS BOLZANO C	2 - 2	
VIRTUS BOLZANO B	- JUGEND NEUGRIES	2 - 3	

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 9 Giornata - A			
EGGENTAL	- JUGEND NEUGRIES B	2 - 1	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A			
GARGAZON	- LANA SPORTVEREIN	3 - 3	
MOLTEN VORAN	- PARTSCHINS RAIFF.B	0 - 3	
MOOS	- TSCHERMS MARLING	3 - 0	
PARTSCHINS RAIFF.	- OLIMPIA HOLIDAY	3 - 1	
(1) RIFFIAN KUENS	- MAIA ALTA OBERMAIS	3 - 0	

(1) - disputata il 08/11/2017

GIRONE B - 10 Giornata - A			
(1) JUGEND NEUGRIES B	- LAIVES BRONZOLO	3 - 3	
(1) OLTRISARCO JUVE	- VORAN LEIFERS	3 - 0	
(1) REAL BOLZANO	- SALORNO RAIFF. B	3 - 1	
(2) SALORNO RAIFF.	- BOZNER	3 - 0	
(3) SUDTIROL DAMEN BZ	- EGGENTAL	-	R

(1) - disputata il 12/11/2017
(2) - disputata il 13/11/2017
(3) - disputata il 15/11/2017

GIRONE C - 9 Giornata - A			
JUGEND NEUGRIES	- GHERDEINA	2 - 2	

COPPA 1^ CATEGORIA / POKAL 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			
GARGAZON	- FRANGART RAIFF.	1 - 0	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	3	1	1	0	0	2	1	1	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	3	2	1	0	1	2	2	0	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	0	1	-1	0

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			
SCHENNA FUSSBALL	- TERLANO	1 - 3	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. TERLANO	3	2	1	0	1	3	2	1	0
A.S. CHIENES	3	1	1	0	0	1	0	1	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	0	1	0	0	1	1	3	-2	0

COPPA GIOVANISSIME / POKAL FUßBALLSPIELERINNEN

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

ANDATA / HINSPIEL			
AHRNTAL	- RISCONE REISCHACH	1 - 3	

ANDATA / HINSPIEL			
(1) UNTERLAND DAMEN	- VORAN LEIFERS	9 - 1	

(1) - disputata il 09/11/2017

ANDATA / HINSPIEL			
VIPITENO STERZING	- SUDTIROL DAMEN BZ	2 - 1	

ANDATA / HINSPIEL			
(1) RED LIONS TARSCH	- MAIA ALTA OBERMAIS	6 - 3	

(1) - disputata il 12/11/2017

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dal collaboratore Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 15/11/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:
Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, des Mitarbeiters Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 15/11/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

AMMONIZIONE E DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

OBERLEITER MARTIN	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

PIXNER CHRISTIAN	(LATSCH)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

GASSER MATTHIAS	(LANA SPORTVEREIN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

STUEFER BENJAMIN	(LATZFONS VERDINGS)	LARCHER CHRISTOF	(MILLAND)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PFEIFHOFER PHILIP	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)	LEKIQI SHKELQIM	(EPPAN)
HASLER ADRIAN	(LATZFONS VERDINGS)	ZADRA ROBERTO	(SALORNO RAIFFEISEN)
PALMA MICHAEL	(WEINSTRASSE SUED)		

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

PUPPIN ALESSANDRO (HASLACHER S.V.)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PLAIKNER JAN (CHIENES)
UNTERHUBER FABIAN (COLLE CASIES PICHL GSIES)
LACEDELLI ALBERTO (TAUFERS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

GASTEIGER MARTIN (CHIENES)
ALTHUBER ANDREAS (PFALZEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

RABENSTEINER PATRICK (KLAUSEN CHIUSA)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

DORIGATTI CHRISTIAN (SARNTAL FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

LUGGIN CHRISTOPH (KALTERER SV FUSSBALL)
HEISS FELIX (SARNTAL FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

SCHWARZ JULIAN	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)	MAIR MICHAEL	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
ANDERLAN MARCO	(KALTERER SV FUSSBALL)	TOMMASINI STEFANO	(KALTERER SV FUSSBALL)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

ANHOF ARMIN	(AUER ORA)	NICOLETTI STEFAN	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
HUBER HANNES	(NALS)	CASSIUS DAVID	(SCHABS)
CEHAIC MIRZA	(TERLANO)	GASSER FLORIAN	(VAHRN)

2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 5/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

RAFFEINER CHRISTIAN (MALLES SPORTVEREIN MALS)

GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

HILBER GERHARD (LA VAL)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

WINKLER RENE (DIETENHEIM AUFHOFEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

LUNGKOFLER VALENTIN (RISCONE S.V.REISCHACH)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

KROESS MARK	(ANDRIAN)	LEZUO PATRICK	(ANDRIAN)
PICHLER DIETMAR	(MONTAN)	LEITNER MICHAEL	(VINTL)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

WINKLER MICHAEL	(DIETENHEIM AUFHOFEN)	CALIPARI MASSIMILIANO	(LAGHETTI RAIFFEISEN)
GUNSCH LUKAS	(MONTAN)	MUTSCHLECHNER ALEXANDER	(RISCONE S.V.REISCHACH)
LANPACHER JOHANNES	(SPORTVEREIN PLAUS)	MAHLKNECHT THOMAS	(STEINEGG RAIFFEISEN)
PERLONGO PHILIP VICTOR	(STEINEGG RAIFFEISEN)	HASPINGER TOBIAS	(TESIDO)
DE VITO DAVIDE	(TIROL)	PUTZER ARMIN	(VINTL)
UNTERKIRCHER JONAS	(VINTL)		

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 200,00 VALDAORA OLANG

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter.

Recidivo (C.U. nr. 20) Rueckfaellig (O.R. Nr. 20)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

INSAM MARC	(GHERDEINA)	STEFANI MAXIMILIAN	(NEUSTIFT)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

DALLA SANTA IVAN	(GAIS)	HELLWEGER MATTHIAS	(GAIS)
GRAF MANUEL	(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)	UNTERHUBER MANUEL	(VALDAORA OLANG)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

HUBER DAVID	(RINA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

MASE DAVIDE	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)	UNTERTHINER DANIEL	(BARBIANO)
MITTERMAIR PETER	(GHERDEINA)	NIEDERFRINIGER PHILIPP	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
PAMER MANUEL	(NEUSTIFT)	FELDER ALEX	(VAL BADIA)
STAMPFER ALEX	(VAL BADIA)		

3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 11/11/2017 COLDRANO S.V.GOLDRAIN - CERMES MARLENGO

- Visto il rapporto dell'arbitro dal quale si rileva che al 37 del s.t. è stato ammonito il calciatore nr. 4 STEINKELLER Markus nato il 14/05/1970 partecipante al gioco con la società COLDRANO senza averne titolo perchè non compreso tra i tesserati della società;
- Visti gli artt. 17/5, 18,19 e 29 del C.G.S.;

delibera di comminare:

- alla squadra suddetta la punizione sportiva della perdita della garacon il punteggio di 0-3;
- alla società COLDRANO l'ammenda di Euro 100,00;
- al dirigente accompagnatore Tolu Matthias l'inibizione fino al 30/11/2017;
- al calciatore Steinkeller Markus la squalifica di una gara.

- Nach Einsichtnahme in den Schiedsrichterbericht aus dem hervorgeht, dass in der 37. Minute der 2.Halbzeit der fuer COLDRANO eingesetzter Fussballer Nr. 4 STEINKELLER Markus geboren 14/05/1970 verwarnt wurde, der aber kein Anrecht an der Teinnahme am obigen Spiel hatte da er nicht unter die fuer den Verein gemeldeten aufscheint;
- Nach Einsichtnahme in die Artt. 17/5,18,19 und 29 SpGK;

beschliesst

- gegen di obige Mannschaft die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen;
- dem Verein COLDRANO eine Geldbusse von Euro 100,00 aufzuerlegen;
- den Betreuer Tolu Matthias jegliche Verbandstaetigkeit bis einschliesslich 30/11/2017 zu untersagen;
- dem Fussballler Steinkeller Markus einen Spieltag Sperre aufzuerlegen.

gara del / Spiel vom 11/11/2017 SPORTVEREIN TERENTEN - WIESEN

Preannuncio reclamo della società WIESEN si sospende l'omologazione della partita. Di seguito si riportano i provvedimenti disciplinari assunti nel corso della gara.

Durch die Vorankuendigung des Rekurses seitens des Vereins WIESEN wird die Spielentscheidung ausgesetzt. Nachstehend werden die im Spiel verhaerhaengten Disziplinarmassnahmen gegen Mitglieder angefuehrt.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

COLDRANO S.V.GOLDRAIN
Vedasi delibera - siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 COLDRANO S.V.GOLDRAIN
vedasi delibera - siehe Beschluss.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 30/11/2017

TOLU MATTHIAS	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)

Vedasi delibera - siehe Beschluss.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

MALLY LUKAS	(MARLING)	TOMIC IGOR	(SINIGO)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

TSCHOLL TOBIAS	(EYRS)	HALLER STEFAN	(PERCHA)
JAOUADI FOUAD	(SINIGO)		

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

AUER MARTIN	(EGGENTAL)	MAIELLO GIOVANNI	(SINIGO)
MELEGARI LUCA	(SINIGO)		

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PUGLIESE CLEMENS	(BURGSTALL FUSSBALL)	FERROCINO ANDREA	(FUSSBALL CLUB NIEDERDORF)
FABI ALEXANDER	(LAUGEN)	WACH STEFAN	(LAUGEN)
SAMBOU ISMAILA	(MARLING)	AUSSERHOFER ANDREAS	(MUHLWALD)
AMODIO DANIELE	(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)	PUTZER BENJAMIN	(PERCHA)
STEGER JULIAN	(PREDOI)	PLATTNER JOHANNES	(SAN GENESIO SV JENESIEN)
TOMIC IGOR	(SINIGO)	HORRER FABIAN	(SPORT CLUB LAAS)

CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

JUNIORES / JUNIOREN REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

DELVAI DANIELE (SALORNO RAIFFEISEN)
GRISENTI THOMAS (SALORNO RAIFFEISEN)
SALMANI ALBERT (SALORNO RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

MORANDINI SIMON (SALORNO RAIFFEISEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 TERLANO

Per il comportamento irriguardoso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

ALBENBERGER MARTIN (TERLANO) 1

Recidiva (C.U. nr. 25) Rueckfaellig (O.R. Nr. 25).

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

ALBERTO MAURIZIO (JUGEND NEUGRIES)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

TINAGLIA ALESSANDRO (JUGEND NEUGRIES)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PEINTNER MARC (SPORT CLUB ST.GEORGEN) GASSER TOBIAS (TRAMIN FUSSBALL)

JUNIORES / JUNIOREN PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 9/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MICHAELER FABIAN (VAHRN) TARSIA NOAH (VAHRN)

GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 MERANO MERAN CALCIO

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

AMMONIZIONE E DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

GURNDIN SIMON (ALDEIN PETERSBERG)

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN SCHIEDSRICHTERASSISTENT

SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 7/12/2017

NONES ROBERTO (NEUMARKT EGNA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

LIOTTO DYLAN (VAL BADIA)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PIFFRADER IVAN	(CHIENES)	COVA DANIELE	(MERANO MERAN CALCIO)
PATTON GIANLUCA	(NEUMARKT EGNA)	DIETRICH JONAS	(SLUDERNO)
STOCKER SIMON	(SLUDERNO)		

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

LIOTTO DYLAN (VAL BADIA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

GIURINTANO LORENZO	(VAHRN)	KASTLUNGER MATTIA	(VAL BADIA)

JUNIORES / JUNIOREN POOL

GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 23/11/2017

BACHER MARTIN (STEGEN STEGONA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BAUMGARTNER MAXIMILIAN (NATZ)

QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

ZELGER PETER PAUL (BOZNER)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

DE BORTOLI BRANDO (LAIVES BRONZOLO) DI PASTENA ALEX (SPORT CLUB ST.GEORGEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PETROVSKI ALEN (OLIMPIA HOLIDAY MERANO)

ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

SENN MATTHIAS (LATZFONS VERDINGS)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MITTERRUTZNER JAN (LATZFONS VERDINGS)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

GIETL NOAH (COLLE CASIES PICHL GSIES)

QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 JUGEND NEUGRIES

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro e dei calciatori della squadra ospite.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter und den Fussballspielern der Gegnermannschaft.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

HANNACHI HAMZA	(JUGEND NEUGRIES)	OBERRAUCH TOBIAS	(ST.PAULS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

ZENATTI DANIELE	(LAIVES BRONZOLO)

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

SANIN AARON	(WEINSTRASSE SUED)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

LADALARDO GERARDO	(OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B)

ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

COPPA 1^ CATEGORIA / POKAL 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 8/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

DONAT TOBIAS	(FRANGART RAIFFEISEN)	SCHWARZ JULIAN	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
PARDELLER JOHANNES	(TERLANO)	UNTERHOLZNER ARMIN	(TERLANO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

FOLIE ARNDT	(FRANGART RAIFFEISEN)	NUSSBAUMER SIMON	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
GOEGELE JULIAN	(SCHENNA SEKTION FUSSBALL)	GOEGELE VEIT	(SCHENNA SEKTION FUSSBALL)
GAGLIARDI ROBIN DANIELE	(TERLANO)	MATHA MATTHIAS	(TERLANO)

COPPA GIOVANISSIME / POKAL FUßBALLSPIELERINNEN

GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

EL MOUJAHIDI NADA	(MAIA ALTA OBERMAIS)

CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT

La Corte sportiva d'appello presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dal Avv. Marco Emer (Presidente) nonché Avv. Mauro Depascalis e Dr. Marco Pappalardo (componenti) con l'assistenza del signor Luigi Moranduzzo, rappresentante A.I.A., nella riunione del giorno 15/11/2017 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.

RECLAMO DELLA SOCIETA' ASD SLUDERNO AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 25 DEL 09/11/2017 RELATIVAMENTE ALLA SQUALIFICA INFLITTA AL CALCIATORE KOFLER STEFANO PER 3 GARE EFFETTIVE IN SEGUITO ALLA GARA DEL 05/11/2017 TRA ASD SLUDERNO - PLAUS (2. CATEGORIA) ED ALLA SANZIONE DI 150 EURO COMMINATA.

La società ASD Sluderno, con ricorso ritualmente presentato ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato al calciatore Kofler Stefan la squalifica per tre giornate per i motivi contenuti nel C.U.

Il reclamo è infondato.

Infatti il rapporto dell'arbitro riporta in maniera estremamente dettagliata il comportamento irriguardoso nei confronti dell'arbitro da parte del giocatore in questione, dopo la seconda ammonizione ricevuta nonché gli insulti ricevuti da parte di alcuni tifosi dello Sluderno.

Dal ricorso presentato e dalla audizione del Vice Presidente della società ASD Sluderno non emergono elementi idonei a modificare la ricostruzione dei fatti come operata dal direttore di gara.

Visto che ai sensi dell'art 35. del C.G.S. Il rapporto di gara fa piena prova circa il comportamento dei tesserati, la pena comminata è ritenuta da questo Collegio giudicante congrua

P.Q.M.

La Corte delibera di respingere il reclamo e dispone l'incameramento della tassa reclamo.

Das Sportberufungsgericht beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus RA. Marco Emer (Präsident) sowie RA Mauro Depascalis und Dr. Marco Pappalardo (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Luigi Moranduzzo, Vertreter der A.I.A., hat in der Sitzung vom 15/11/2017 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:

REKURS DES VEREINS ASD ASD SCHLUDERNS GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 25 VOM 09/11/2017 WEGEN DER SPERRE FÜR DREI SPIELE FÜR DEN SPIELER KOFLER STEFAN SOWIE DER VERHÄNGTEN GELDBUßE IN HÖHE VON 150 EURO, ANSCHLIEßEND AN DAS SPIEL VOM 05/11/2017 ZWISCHEN ASD SCHLUDERNS – PLAUS (2. AMATEURLIGA)

Mit ordnungsgemäß vorgebrachtem Rekurs hat der Verein ASD Schluderns, die im Betreff angeführte Disziplinarmaßnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter für den Spieler Kofler Stefan eine Sperre für drei Spiele aus den im RS angeführten Gründen, verhängt hatte.

Die Beschwerde ist unbegründet.

Der Schiedsrichterbericht erläutert mit höchstem Detaillierungsgrad das unsportliche Verhalten gegenüber dem Schiedsrichter von Seiten des betroffenen Spielers nach der zweiten Verwarnung, sowie die eingetroffenen Beleidigungen von Seiten einiger Fans vom Schluderns.

Aus dem vorgebrachtem Rekurs sowie aus der Anhörung des Vize-Präsidenten vom ASD Schluderns gehen keine weiteren Elemente hervor, welche zu einer möglichen Veränderung, der von Seiten des Schiedsrichters berichteten Rekonstruktion der Taten führen könnten.

Angesichts, dass gem. Art. 35 C.G.S. der Schiedsrichterbericht einziger Beweis über das Verhalten der Tesserierten darstellt, wird die verhängte Strafe von diesem Sportberufungsgericht als angemessen betrachtet.

A.D.G.

Beschließt das Sportberufungsgericht die Abweisung des Rekurses und den Einbehalt der Rekursgebühr.

CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT

La Corte sportiva d'appello presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dall'Avv. Marco Emer (Presidente) nonché Dr. Andrea Tait e Dr.ssa Susanne Rudolf (componenti) con l'assistenza del signor Luigi Moranduzzo, rappresentante A.I.A., nella riunione del giorno 15/11/2017 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.

RECLAMO DELLA SOCIETA' ASV VÖLLAN RAIKA AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 15 DEL 14/09/2017 RELATIVAMENTE ALL'APPLICAZIONE:

1) **DELLA DISPUTA A PORTE CHIUSE DELLE PROSSIME DUE GARE CASALINGHE,**
2) **DELL'AMMENDA DI EURO 1.000,00 IN SEGUITO ALLA GARA DEL 09/09/2017 TRA ASV VÖLLAN RAIKA – OLTRISARCO JUVENTUS CLUB (CAMPIONATO TERZA CATEGORIA, GIRONE B).**

La società ASV Völlan Raika, con ricorso ritualmente presentato ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato alla società

1) la disputa a porte chiuse delle prossime due gare casalinghe, ai sensi dell' art. 18 punto 1 lettera d) CGS;
2) l' ammenda di € 1.000,00, ai sensi dell' art. 18 punto 1 lettera b) CGS,

per i motivi contenuti nel C.U.

La ricorrente chiede l' annullamento del provvedimento disciplinare assunto.

Il reclamo è parzialmente infondato.

Infatti emerge dal rapporto dell' arbitro che, effettivamente, la tifoseria del Völlan assumeva un comportamento manifestamente denigratorio nei confronti di un giocatore della società Oltrisarco Juventus Club. I gravissimi fatti sono stati confermati anche a seguito dell' audizione dell' arbitro e non sono stati nemmeno negati da parte della società ricorrente.

La condotta del pubblico è da ritenersi offensiva, ingiuriosa e denigratoria.

Va inoltre osservato che tutte le zone che circondano il terreno di gioco, dalle quali è possibile assistere alla gara – e nel caso di specie va incluso anche il parcheggio – sono zone che devono essere vigilate dalla società ospitante, anche al fine di evitare che cori o grida di carattere denigratorio vengano rivolte verso i protagonisti dell' incontro.

L' episodio va ulteriormente censurato perché i protagonisti della vicenda sono dei giovani del paese, che pare la sera prima avessero festeggiato una ricorrenza.

Osservato inoltre che il procedimento relativo al comportamento dei sostenitori si svolge sulla base del rapporto dell'arbitro in base all'art. 35 C.G.S. che ha trovato piena conferma nella presente sede e che d'altra parte le argomentazioni della società ricorrente non hanno modificato la versione fornita dal direttore di gara, le sanzioni irrogate vengono ritenute adeguate al fine di reprimere eventi simili.

Tuttavia ritiene la scrivente Corte Sportiva di Appello, che l' ammenda comminata dal Giudice sportivo sia da ritenersi eccessivamente gravosa per una società che milita in terza categoria e non fa pagare alcun biglietto di ingresso agli spettatori ed alle spettatrici, restando, comunque, per il resto ferme le decisioni assunte dal G.S.

P.Q.M.

La Corte delibera di accogliere parzialmente il reclamo e ridetermina la sanzione comminata al punto 2) del provvedimento pubblicato sul C.U. nr. 15 del 14.09.2017, nella somma di € 500,00 di ammenda, restando per il resto integralmente confermate le decisioni assunte in primo grado dal Giudice Sportivo.

L'accoglimento parziale comporta la restituzione della tassa di reclamo alla società ASV Völlan Raika.

Das Sportberufungsgericht beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus RA Marco Emer (Präsident) sowie aus Dr. Andrea Tait und Dr.ssa Susanne Rudolf (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Luigi Moranduzzo, Vertreter der A.I.A., hat in der Sitzung vom 15.11.2017 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:

REKURS DES VEREINS ASV VÖLLAN RAIKA GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 15 VOM 14.09.2017 WEGEN DER ANWENDUNG:

1) **DER STRAFE, DIE NÄCHSTEN ZWEI HEIMSPIELE VOR LEEREN RÄNGEN AUSTRAGEN ZU MÜSSEN,**
2) **DER GELDSTRAFE VON EURO 1.000,00,**
   ANSCHLIESSEND AN DAS SPIEL VOM 09.09.2017 ZWISCHEN ASV VÖLLAN RAIKA – OLTRISARCO JUVENTUS CLUB (3. AMATEURLIGA, KREIS B)

Mit ordnungsgemäß vorgebrachtem Rekurs hat der Verein ASV Völlan Raika die im Betreff angeführte Disziplinarmaßnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter gegen den Verein

1) die Strafe, die nächsten zwei Heimspielen vor leeren Rängen austragen zu müssen, laut Artikel 18 Punkt 1 Buchstabe d) SJK (Sportjustizkodex, ital. CGS),
2) eine Geldstrafe von 1.000,00 Euro laut Artikel 18 Punkt 1 Buchstabe b) SJK,

aus den im RS angeführten Gründen verhängt hatte.

Der rekursstellende Verein beantragt die Anullierung der verhängten Maßnahme.

Die Beschwerde ist teilweise unbegründet.

Tatsächlich geht aus dem Schiedsrichterbericht hervor, dass die Anhänger des ASV Völlan Raika effektiv gegenüber einem Spieler des Vereins Oltrisarco Juventus Club ein offensichtlich verleumderisches Verhalten zeigten. Die ernsten Fakten wurden auch durch die Anhörung des Schiedsrichters bestätigt und auch nicht vom rekursstellenden Verein geleugnet.

Das Verhalten des Publikums ist als beleidigend, schmähend und verleumderisch einzustufen.

Es ist außerdem festzuhalten, dass alle Zonen, die das Spielfeld umgeben und von denen aus das Spiel angeschaut werden kann – und im konkreten Fall ist auch der Parkplatz einzubeziehen – Zonen sind, die vom Gastverein überwacht werden müssen, auch um zu verhindern, dass verleumderische Chöre oder Rufe an die Akteure des Spiels gerichtet werden.

Die Episode ist zusätzlich zu rügen, da die Protagonisten des Vorfalls Jugendliche des Ortes sind, die, wie es scheint, am Abend zuvor einen Anlass gefeiert hatten.

Wird weiters berücksichtig, dass das Verfahren betreffend das Verhalten des Publikums aufgrund des Berichtes des Schiedsrichters laut Art. 35 SJK stattfindet, welcher bei der heutigen Sitzung vollinhaltlich bestätigt wurde, und dass andererseits die Argumente des rekursstellenden Vereins die Version des Schiedsrichters nicht verändert haben, werden die verhängten Strafen als angemessen erachtet um ähnliche Vorkommnisse zu hemmen.

Dennoch vertritt das gegenständliche Sportberufungsgericht die Auffassung, dass die vom Sportrichter verhängte Geldstrafe für einen Verein, der in der 3. Amateurliga spielt und die Zuschauern und Zuschauerinnen keinerlei Eintrittsgeld zahlen lässt, als übermäßig schwer anzusehen ist, während hingegen für den Rest die vom Sportrichter getroffenen Entscheidungen unberührt bleiben.

A.D.G.

Beschließt das Sportberufungsgericht den Rekurs teilweise anzunehmen und formuliert die unter Punkt 2) des Verfahrens, das im Rundschreiben Nr. 15 vom 14.09.2017 veröffentlicht wurde, verhängte Strafe um, mit einer Summe von 500,00 Euro als Geldstrafe, während für den Rest die vom Sportrichter in erster Instanz getroffenen Entscheidungen vollständig bestätigt werden.

Die teilweise Annahme des Rekurses bedingt die Rückerstattung der Rekursgebühr an den Verein. ASV Völlan Raika.

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 16/11/2017.

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 16/11/2017.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@lnd.it
www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

Interventi sul campo CATEGORIA ESORDIENTI
Anwesenheit Spielfeld KATEGORIE C – JUGEND

Società - Verein _____

richiede l'intervento sul campo durante l'allenamento della propria squadra Esordienti.
beantragt ein Treffen während des Trainings der eigenen C – Jugend Mannschaft.

Giorno dell'incontro richiesto:
Tag für das beantragte Treffen : _____

Orario (dalle – alle ore):
Uhrzeit (von – bis Uhr) : _____

Impianto Sportivo:
Sportanlage : _____

Nr. calciatori/trici presenti:
Nr. Anwesende Fußballspieler/innen : _____

Responsabile da contattare per la programmazione dell'incontro:
Verantwortliche Kontaktperson für die Programmierung des Treffens :

Nominativo:
Name: _____

Numero Cellulare:
Handynummer:_____

Timbro Società
Vereinsstempel

Il Presidente
Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero 0471/262577 o via email: combolzano@lnd.it
Dieses Formular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen **zugesandt werden**
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder email: combolzano@lnd.it